OFFICIAL

Wai 898, # I 19

RECEIVED
Waitangi Tribunal
13 Dec 2012
Ministry of Justice
WELLINGTON

1883.

NEW ZEALAND.

NATIVE AFFAIRS COMMITTEE

(REPORTS OF).

NGA KUPU A TE KOMITI O TE RUNANGA MO NGA MEA MAORI.

(COLONEL TRIMBLE, CHAIRMAN.)

INDEX.

NO.	PETITION.	PAGE
	A.	
381	Aho, Wiremu te, and Duncan, John ..	21
80	Ahutaikapura, Karaitiana te, and Others ..	21
55	Amo-o-te-Rangi, Te, and Others	8
163	Apanui, Wepiha, and Others (No. 1) ..	4
242	Apanui, Wepiha, and Others (No. 2) ..	7
54	Aperahama, Reha, and Others	6
	B.	
47	Boyes, Edward, and Others	3
	C.	
295	Clayson, James, and Others	11
	D.	
381	Duncan, John, and Te Aho, Wiremu ..	21
	G.	
399	Graham, John, and Others	21
453	Graham, Robert	23
	H.	
13	Harding, John	20
405	Hare Nui and Others	24
92	(of 1882) Harepeke Tapata, Ngaruka, Ramari, and Taua	31
13	Haringi (Harding), Hone	20
113	Haupapa, Rotohiko, and Others	22
33	Haututu, Arama Karaka	1
507	Hikarahui, Te Hemopo	25
421	Hikutaia, Hohepa	22
521	Hone, Horiana, and Others	30
427	Humphries, William, and Others	22
427	Humupiri (Humphries), Wiremu, and Others	23
373	Hunia, Kawana, and Others	29
	K.	
522	Kahaki, Anaru te, and Others	29
229	Kahuao, Ihakara, and Others	25
346	Kaihau, Aihepene, and Others	16
345	Kaihau, Henare	16
244	Karamete, Poari, and Others	15
71	Karetai, Paora te	16
373	Kawana Hunia and Others	29
337	Kawepo, Renata, and Others	14
196	Keepa, Meiha, and Others (No. 1)	4
197	Keepa, Meiha, and Others (No. 2)	11
525	Keneri (Kennedy), Hori	30
525	Kennedy, George	30
399	Kereama (Graham), Hone, and Others ..	21
453	Kereama (Graham), Rapata	24
295	Keretone (Clayson), Hemi, and Others ..	12
26	Kukupa, Taurau, and Others	8
72	Kume, Aperahama te, and Others ..	27

NO.	PETITION.	PAGE
	M.	
121	Maiharoa, Hipa te, and Others (No. 1) ..	18
336	Maiharoa, Hipa te, and Others (No. 2) ..	18
352	Maiharoa, Hipa te, and Others (No. 3) ..	18
353	Maiharoa, Hipa te, and Others (No. 4) ..	19
533	Maiharoa, Hipa te, and Others (No. 5) ..	27
118	Maioha, Honana te	3
467	Makoare, Manihera	26
492	Manuhiri and Others	24
52	Mapu, Wiremu Katene te, and Others (No. 1)	1
53	Mapu, Wiremu Katene te, and Others (No. 2)	7
74	Mapu, Wiremu Katene te, and Others (No. 3)	2
469	(of 1882) Marumaru, Utiku, and Ngahina, Ratana	30
216	Maruri (Mullooly), Maikera	7
446	Motutara, Hoani, and Others	26
216	Mullooly, Michael	7
	N.	
469	(of 1882) Ngahina, Ratana, and Marumaru, Utiku	30
338	Ngahina, Ratana, and Others	14
405	Nui Hare and Others	24
	P.	
447	Paetahi, Rina Mete, and Others	30
404	Paretaiki, Hera Peka	23
308	Pegler, John N., and Others	9
308	Pekāra (Pegler), Hone N., and Others ..	9
47	Poihi (Boyes), Eruera, and Others ..	4
162	Popo, Hira te, and Others	14
187	Pororaurangi, Hotene, and Others ..	7
	R.	
184	Rangiheuea, Te Hauehi, and Others ..	6
36	Rangihewa, Rawiri, Taupiri, Te One, and Te Whitu Kipa	26
196	Rangihiwinui, Meiha Keepa, and Others (No. 1)	4
197	Rangihiwinui, Meiha Keepa, and Others (No. 2)	11
108	Rangi-tu-a-Koha, Mita te, and Others ..	1
436	Rewa, Mangonui, and Others	22
45	Rewi Maniapoto, Wahanui, Taonui, and Others	9
402	Ropata, Meiha, and Others	19
	T.	
527	Tahere, Werahike, and Others	25
366	Tainui, Ihaia	19
491	Taipua, Hoani, and Others	25
178	Taita, Rapata, and Others	13
222	Tamati (Thomas), Hui, and Others ..	6
381	Tanikena (Duncan), Hone, and Te Aho, Wiremu	21

NO.	PETITION.	PAGE
335	Tanui, Peneamene, and Others	12
45	Taonui, Wahanui, Rewi Maniapoto, and Others	9
107	Tapihana, Retireti, and Te Waharoa, Matenga (No. 1)	5
243	Tapihana, Retireti, and Others (No. 2) ..	15
253	Tapihana, Retireti, and Te Waharoa, Matenga (No. 3)	15
36	Taupiri, Te One, Rangihewa, Rawiri, and Te Whitu Kipa	26
26	Taurau Kukupa and Others	8
381	Te Aho, Wiremu, and Duncan, John ..	21
80	Te Ahutaikapuna, Karaitiana, and Others ..	21
55	Te Amo-o-te-Rangi and Others	8
507	Te Hemopo, Hikarahui, and Others ..	25
522	Te Kahaki, Anaru, and Others	29
71	Te Karetai, Paora	16
72	Te Kume, Aperahama, and Others	27
121	Te Maiharoa, Hipa, and Others (No. 1) ..	18
336	Te Maiharoa, Hipa, and Others (No. 2) ..	18
352	Te Maiharoa, Hipa, and Others (No. 3) ..	18
353	Te Maiharoa, Hipa, and Others (No. 4) ..	19
533	Te Maiharoa, Hipa, and Others (No. 5) ..	27
118	Te Maioha, Honana	3
52	Te Mapu, Wiremu Katene, and Others (No. 1)	1
53	Te Mapu, Wiremu Katene, and Others (No. 2)	7
74	Te Mapu, Wiremu Katene, and Others (No. 3)	2
296	Tengaru Maihi and Others	23
162	Te Popo, Hira, and Others	14
108	Te Rangi-tu-a-Koha, Mita, and Others ..	1
81	Te Tumu, Hirini, and Others	2
70	Te Umanga, Rutene, and Others	5
524	Te Waitoa, Pene	31
82	Te Whau Whau, Reneti, and Others ..	8
230	Te Whetu, Wiremu, and Others	26
36	Te Whetu, Kipa, Rangihewa Rawiri, and Taupiri, Te One	26
222	Thomas, Hugh, and Others	5
374	Toha and Others	19
437	Tomoana, Henare	27
401	Tukino, Heuheu	20
81	Tumu, Hirini te, and Others	2
31	Tuta, Ruka, and Others	29
	U.	
70	Umanga, Rutene te, and Others	5
	W.	
45	Wahanui, Taonui, Rewi Maniapoto, and Others	9
107	Waharoa, Matenga te, and Tapihana, Retireti (No. 1)	5
253	Waharoa, Matenga te, and Tapihana, Retireti (No. 3)	15
524	Waitoa, Pene te	31
527	Werahike Tahere and Others	25
328	Werotia, Reweti, and Others	13
488	Wetere, Hone, and Others	24
79	(of 1882) Whatuaio, Piripi (for minutes of evidence *vide* I.–2A)	12
82	Whau Whau, Reneti te, and Others ..	8
230	Whetu, Wiremu te, and Others	26
12	Whiti, Hemana	17
36	Whitu, Kipa te, and Others	26

1883.

NEW ZEALAND.

NATIVE AFFAIRS COMMITTEE

(REPORTS OF).

NGA KUPU A TE KOMITI O TE RUNANGA MO NGA MEA MAORI.

COLONEL TRIMBLE, CHAIRMAN.

No. 33.—Petition of ARAMA KARAKA HAUTUTU.

PETITIONER claims that he and Huhana Hetaraka Takapuna are sole owners by descent of a long list of lands in the Auckland Provincial District, and lying north of the Waitemata to the Orewa. He says that, though he has frequently been promised an inquiry into his claim, he has never been able to get it. He asks for inquiry and relief.

I am directed to report as follows:—

The lands were purchased by Government in 1841. Money payments took place in 1841, 1844, 1851 (two deeds), 1853 (two deeds), and 1854. With one of the 1851 deeds there is a plan of the Mahurangi Block purchased, which shows the whole of these lands as included, and Arama Karaka's name is attached to the deed of sale. The petitioner has no just claim to the lands named in the petition.

11th July, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 33.—Pukapuka-inoi a ARAMA KARAKA HAUTUTU.

E MEA ana te kai-pitihana ko raua anake ko Huhana Hetaraka Takapuna nga tangata i rungi i nga take tipuna no raua otahi whenua mahā noa atu e takoto ana i roto i te Takiwa Porowini o Akarana, haere atu i te pito whakararo o Waitemata ki Orewa. E ki ana ia ahakoa he nui noa atu nga whakaaetanga ki a ia tera ano e rapua ona take ki reira, kaore ano kia mahia, no reira ka tono i naianei kia whiriwhiria ona take a kia whakaputaina he ora ki a ia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko aua whenua i hokona e te Kawanatanga i te tau 1841 ko nga moni i utua i nga tau 1841, 1844, 1851 (e rua nga pukapuka hoko), 1853 (e rua nga pukapuka hoko), me 1854. I tetahi o nga pukupuka hoko o te 1851 tera ano te mapi o te mapi o te Poraka o Maturangi e whakaatu ana i uru katoa aua whenua nei ki roto, a kei te pukupuku hoko e mau ana te ingoa o Arama Kakaka. Kaore he take tika o te kai-pitihana ki nga whenua e whakahuatia nei i roto i tona pitihana.

11 Hurae, 1883.

No. 52.—Petition of WIREMU KATENE TE MAPU and 11 Others (No. 1).

PETITIONERS ask for a rehearing for Pukaitaru, lately decided upon by Judge Brookfield.

I am directed to report as follows:—

That it is not necessary to take further action in this matter, a rehearing having been ordered.

11th July, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 52.—Pukapuka-inoi a WIREMU KATENE TE MAPU me etai atu 11 (Nama 1).

E TONO ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a Pukaitaru he whenua i whakatau i na tata ake nei e Tiati Purukuwhira.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Kaore he tikanga kia whiriwhiria atu ano tenei mea, i te mea hoki kua oti ano te whakaae te whakawa tuarua.

11 Hurae, 1883.

No. 108.—Petition of MITA TE RANGI-TU-A-KOHA and 6 Others.

PETITIONERS state that in 1878 the Land Court awarded a block of land called Pukehina, Bay of Plenty, to them; that in mistake they had applied for a rehearing, and were so successful that an

Order in Council to that effect was issued on the 8th April, 1880, but that the rehearing had never been held. They now learn that their opponents, the Ngatimakino, have presented a petition to Parliament to have the case heard again. Petitioners pray that nothing be done towards this object, as they now hold the land and wish to remain owners.

I am directed to report as follows:—

That no rehearing can now take place except after special legislation. This case is similar to that of No. 74. The Committee recommends the matter to the consideration of the Government, as in the report upon that petition.

11th July, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 108.—Pukapuka-inoi a MITA TE RANGI-TU-A-KOHA me etahi atu e 6.

E KI ana te kai-pitihana no te tau 1878 ka whakataua ki a ratou e te kooti whenua tetahi poraka whenua ko Pukehina kei te Pei o Pereti; na i pohehe ta ratou tono kia whakawa tuaruatia, i runga i ta ratou tono puta ana he ota i roto i te kaunihera i te 8 o nga ra o Aperira 1880 kia whakawakia ano engari kaore ano i tu taua whakawa. Kua rongo ratou i naianei ko o ratou hoa whakatete ko Ngatimakino kua tuku pitihana ki te Paremete kia whakawakia ano taua whenua. Na e inoi ana nga kai-pitihana kia kaua e peratia notemea kei a ratou te whenua i naianei e purpuri ana a e hiahia ana ratou ino ratou ano te whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

E kore e ahei te whakawa tuarua i naianei ma te ture hou rano ka taea. E rite ana tenei ki te pitihana Nama 74. A e mea ana te Komiti he mea tenei hei whakaarohanga ma te Kawanatanga pera me tea mea e kiia ana e nga kupu i runga i taua pitihana.

11 Hurae, 1883.

No. 74.—Petition of WIREMU KATENE TE MAPU and 11 Others. (No. 3).

PETITIONERS state that in 1878 Judge Wilson awarded Rauotehuia, in Tauranga District, to Ngatiwhakaue; that the Ngatirangiwewehi disagreed with the judgment, and applied for a rehearing; that on the 8th April, 1880, an Order in Council was made granting a rehearing on or before the 13th November, 1880, but that this had not taken place; and that in 1883, when the Court sat at Maketu, Judge Brookfield had stated that the case could not be reheard without parliamentary action.

I am directed to report as follows:—

That the facts as stated in the petition are accurate, and it seems that it was not through any fault of the petitioners that the rehearing did not take place. Nothing can be done in the present state of the law; and, if a rehearing is to take place, special legislation is necessary. The Committee would recommend Government to earnestly take this and similar cases into consideration, and either provide by special or general legislation for meeting what seem to be grievances of this kind.

11th July, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 74.—Pukapuka-inoi a WIREMU KATENE TE MAPU me etahi atu 11. (Nama 3).

E KI ana nga kai-pitihana no te tau 1878 ka whakataua e Tiati Wirihana a Rauotehuia, i rote i te takiwa o Tauranga, ki a Ngatiwhakaue; na i whakaae a Ngatirangiwewehi ki taua whakataunga tono ano ratou ki a whakawa tuaruatia; no te 8 o nga ra o Aperira 1880 ka puta tetahi ota i roto i te kaunihera whakaae i te whakawa tuarua kia tu a te 13 o nga ra o Hepetema 1880, i mua atu ranei engari kaore i tu taua whakawa tuarua; no te tuunga o te Kooti ki Maketu i te 1883 i ki a Tiati Purukuwhira ma te Paremete rano e whakahaere katahi ano ka taea te whakawa tuarua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Kei te tika nga putake e korerotia ana i roto i tenei pitihana, a e hara i te mea no nga kai-pitihana te he i kore ai te whakawa tuarua. E kore e taea te pewhea i runga i tenei ahua o te ture ma te ture hou rano katahi ka taea te whakawa tuarua. E mea ana tenei Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whakaarohia nuitia e ratou me etahi atu pitihana ano hoki penei me tenei, me kore e taea e ratou kia hanga ture hei whakatika i enei tu mate.

11 Hurae, 1883.

No. 81.—Petition of HIRINI TE TUMU and 50 Others.

PETITIONERS complain that their lands from Ngakuriawhare to Waihi, Block No. 17, had been, without their knowledge, passed through the Court by Ngatimatera and Keepa Raharuhi; that, although Te Keepa had handed to the Court a list of names, including the petitioners, this had not been received, on the ground that there were too many; and that consequently they had lost their property.

I am directed to report as follows:—

The Committee has no evidence before it to warrant the supposition that the petitioners have been unjustly treated. An area of 10 per cent. of the land bought by Government was returned as reserves, and these reserves were chosen by Keepa Raharuhi, and included all the cultivations.

11th July, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 81.—Pukapuka-inoi a HIRINI TE TUMU me etahi atu e 50.

E WHAKAHE ana nga kai-pitihana mo o ratou whenua haere atu i Ngakuriawhare ki te Poraka o Waihi Nama 17, i whakawakia ki te Kooti e Ngatimatera me Keepa Raharuhi kihai ratou i mohio;

na ahakoa i tuku rarangi ingoa ano a Te Keepa ki te Kooti, me o ratou ingoa ano i roto, kaore i whakaaetia, te take he nui rawa no nga tangata, no reira riro noa iho to ratou whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Kaore he korero i te aroaro o te Komiti hei whaaki i tau he mate ki runga ki nga kai-pitihana. I whakahokia ki nga maori kotahi eka i roto i nga eka kotahi tekau o nga whenua katoa i hokona e te Kawanatanga hei rahui mo ratou; ko aua rahui na Te Keepa Raharuhi ano i whiriwhiri me nga mahinga-kai katoa i uru ki roto.

11 Hurae, 1883.

No. 118.—Petition of HONANA TE MAIOHA.

PETITIONER says he leased the island Taipouri, Waikato, to John Moore (or Muir), and received from the latter £100 by way of loan. The petition is very obscure; but he seems to have lost his land, and blames Moore and one Cowell and his Maori wife for having defrauded him.

I am directed to report as follows:—

Mr. Wilkinson, Government Native Agent at Auckland, reports upon this case as follows: "Taipouri was granted to Honana under 'The New Zealand Settlements Act, 1863;' he then leased it in December, 1868, for fifteen years to Muir, at a yearly rental of £31 5s. Honana afterwards mortgaged that island, and another adjacent, to Muir on the 25th March, 1870, for £200, which amount was to have been repaid with interest on the 24th March, 1875. Honana failed to repay the money and interest, and the islands were sold by order of the Registrar of the Supreme Court at Auckland. The mortgagee being the highest bidder they were conveyed to him by the Registrar. Mr. C. O. Davis was the interpreter for both lease and mortgage." The Committee, having no further evidence, has no recommendation to make, as it seems to be an ordinary business transaction.

11th July, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 118.—Pukapuka-inoi a HONANA TE MAIOHA.

E KI ana te kai-pitihana i riihitia e ia te moutere a Taipouri, Waikato, kia Hone Mua, a i riro i a ia i taua tangata tetahi moni nama £100. Kaore e marama te pitihana, engari kua riro te whenua a te kai-pitihana, a e mea ana ia na Mua me Kauere raua ko tona wahine Maori i tahae tona whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko te kupu mai a Te Wikirihana kaiwhakahaere o nga mea Maori a te Kawanatanga i Akarana e mea ana: "I karaatitia a Taipouri ki a Honana i raro i 'Te Ture Whakanohonoho o Nui Tireni, 1863,' katahi ka riihitia e ia i Tihema, 1868, mo nga tau 15 ki a Mua, ko te reti i te tau e £31 5s. No muri i tenei ka moketetia e Honana taua Moutere me tetahi e tata ana ki reira ki a Mua i te 25 o Maehe, 1870, mo te £200. Na ko enei moni i whakaritea hei te 24 o Maehe, 1875, utua ai e Honana apiti hoki ki nga hua o aua moni, na kaore i utua e Honana taua moni me nga hua heoi hokona ana i runga i te ota a te Rehita o te Hupirimi Kooti Akarana; Ko te kaituku i te mokete nana te karanga nui mo taua whenua, a tukua atu ana e te Rehita mana. Ko Hare Reweti te kaiwhakamaori o te riihi me te motete." I te mea kaore he korero ke atu i te Komiti kaore o ana kupu notemea e marama ana he mea e mahia ana i roto i nga tikanga o te mahi.

11 Hurae, 1883.

No. 47.—Petition of EDWARD BOYES and 55 Others.

PETITIONERS state that for many years they have occupied Native trust lands at Motueka and Riwaka, at heavy rents; that upon the faith of their leases being renewed they have made improvements and built houses; and that they believe the value of their improvements will be confiscated at the expiry of their leases by the provisions of "The Native Reserves Act, 1882." They pray that "The Native Reserves Act, 1882," may be amended by incorporating with it the provisions as to leasing contained in "The Land Act 1877 Amendment Act, 1882."

I am directed to report as follows:—

That the Committee is of opinion that the interests of the petitioners have been materially affected by "The Native Reserves Act, 1882." In dealing with the trust lands which they occupy there was always an understanding that the tenants should have a renewal of their leases upon paying such reasonable advance in rent as the general increase in the value of the land might warrant, and leaving to them the value of their own substantial improvements. Under this tacit agreement, which was one of honour and not of law, the tenants have greatly improved their holdings, not only by superior husbandry, but by building, fencing, draining, &c., and have thus much increased even the value of the freehold. The holdings are small, ranging from about five to fifty acres, and the rents are already very high, reaching as much as £1 to £2 per acre per annum. This increased value has arisen from the labour of the tenants themselves. Under "The Native Reserves Act, 1882," their customary interest is annihilated, and the Public Trustee will be bound, on the termination of each lease, to put up the land to public competition and to get the highest rent procurable. This is a hardship which was not contemplated by the Legislature. The tenants do not seek for perpetual leases at present rents. They only ask that that part of the property which is of their own creation should be secured to them by law, and point out that if the provisions of "The Land Act 1877 Amendment Act, 1882," were incorporated with "The Native Reserves Act, 1882," they would be satisfied. The Committee recommends this matter to the attention of the Government with a view to early legislation towards meeting the equitable claims of tenants of all Native reserves leased prior to the coming into operation of "The Native Reserves Act, 1882."

18th July, 1883.

[Translation.]

No. 47.—Pukapuka-inoi a Eruera Poihi me etai atu e 55.

E ki ana nga kai-pitihana kua maha o ratou tau e noho ana i runga i nga whenua here a nga Maori i Motueka me Riwaka me to ratou utu i nga reti nui; i runga i te whakaaro tera e whakahoungia atu ano a ratou riihi i tahuri ratou ki te mahi i etahi whakapainga ki te hanga whare hoki i runga i aua wahi; na e mohio ana ratou ko a ratou whakapainga ka riro noa atu a te mutunga o a ratou riihi i runga i nga tikanga o "Te Ture Rahui Whenua Maori, 1882." E inoi ana ratou i naianei kia whakatikaia "Te Ture Rahui Whenua Maori, 1882," kia whakaurua atu ki roto nga tikanga o "Te Ture Whakatikatika 1882 i te Ture Whenua, 1877."

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko te whakaaro a te Komiti e pa nui ana "Te Ture Rahui Maori, 1882," ki nga take o nga kai-kitihana. I runga i nga whakahaere mo nga whenua here e noho nei ratou i runga e uru ana tenei whakaaro ki roto me whakahou ano nga riihi a nga kai utu reti mehemea e piki atu ana nga reti hei utunga ma ratou i runga ano i nga tikanga hangai mo aua riihi, me te waiho ano ki a ratou a ratou whakapainga tuturu ake. I raro i taua whakaaro, e hara hoki i te mea na te ture engari na te ngakau, i nui te whakapai a aua kai-utu reti i a ratou riihi i runga i te ngaki pai i te whenua, i te hanga whare, i te taiepa, i te keri awa, me etahi atu mea; na e whakanuia ano e aua mahi te utu o te whenua. Ko nga wahi e riihitia ra he wahi iti timata atu i te 5 eka tae atu ki te 50 eka, a kei te nui ano nga reti i naianei ko etehi e tae ana ki te kotahi pauna ki te rua pauna mo te eka i te tau. Ko enei utu nui na nga mahi tonu a nga kai-utu reti. E mate ana ratou i "Te Ture Rahui Maori, 1882," notemea e kiia ana taua ture a te mutunga o aua riihi me makete ano e te Kaitiaki a te Katoa a me tuku atu ki te hunga e hoatu ana i te reti nui. He mate tenei kihai i whakaarohia e te Paremete. E hara ta nga kai utu reti i te mea kia pono tonu nga riihi kia ratou ake tonu atu, engari he whai na ratou ko a ratou whakapainga kia whakataua e te ture kia ratou, me te whakaatu mai hoki ki te whakaurua nga tikanga o "Te Ture Whakatikatika 1882 o te Ture Whenua, 1877," ki roto ki "Te Ture Rahui, 1882," tera ratou e pai. E mea ana te Komiti me tuku atu tenei tono kia whakaarohia e te Kawanatanga me kore e wawe te hanga he ture hei whakaora i nga tono tika a nga kai-utu reti o nga rahui katoa i riihitia e ratou i mua atu i te mananga o "Te Ture Rahui Maori, 1882."

18 Hurae, 1883.

No. 163.—Petition of Wepiha Apanui and 67 Others (No. 1).

Petitioners state that their land, called Pekapekatahi, near Whakatane, Bay of Plenty, has restrictions in the grant forbidding sale, except by the Governor in Council, and that they wish to sell this land to Europeans, having already enough for their own use. They ask that the restrictions may be removed.

I am directed to report as follows:—

That the names in the Crown grant are only trustees for the Patuwai Tribe. The land was confiscated and returned as a permanent reserve. The Committee would not recommend that the restrictions should be removed.

18th July, 1883.

[Translation.]

No. 163.—Pukapuka-inoi a Wepiha Apanui me etahi atu e 67 (Nama 1).

Ko nga kai-pitihana e mea ana ko to ratou whenua e karangatia nei ko Pekapekatahi e tutata ana ki Whakatane, Pei o Pereti, e whai here ana i roto i te karaati, a kahore e ahei kia hokona, ma te kawana rano i roto i tona kauniheia e whakaae katahi ano ka taea. E hiahia ana rotou ki te hoko ki te pakeha, e nui ana hoki a ratou whenua hei mahinga ma ratou no reira e tono ana ratou kia unuhia te here.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko nga ingoa o nga tangata i roto i te karauna karaati he kai tiaki kau ratou mo te iwi o Ngatipatuwai ko te whenua he mea tango i runga i te rau a te patu a i whakahokia kia ratou hei whenua rahui tuturu. E mea ana te Komiti kaore e tika kia unuhia nga here.

18 Hurae, 1883.

No. 196.—Petition of Meiha Keepa Rangihiwinui and 278 Others (No. 1).

Petitioners pray that Captain Mair may not be appointed Resident Magistrate for the Wanganui District.

I am directed to report as follows:—

That the Committee is informed that Captain Mair is engaged in closing land-purchase transactions, and is not Resident Magistrate in the Wanganui District.

18th July, 1883.

[Translation.]

No. 196.—Pukapuka-inoi a Meiha Keepa Rangihiwinui me etahi atu e 278 (Nama 1).

E inoi ana nga kai-pitihana kia kaua a Kapene Mea e whakaturia hei Kaiwhakawa Tuturu mo te Takiwa o Whanganui.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Kua whakaaturia mai ki te Komiti he whakaotioti ke a Kapene Mea i nga hoko whenua o te Takiwa ki Whanganui e hara i te mea e tu ana ia ki reira hei Kaiwhakawa mo reira.

18 Hurae, 1883.

No. 107.—Petition of RETIRETI TAPIHANA and MATENGA TE WAHAROA (No. 1).

PETITIONERS state that they have been sent to Wellington to represent their hapus, the Ngatiwhahaue and Ngatirangiwewehi. Petitioners say that they have heard that on the 1st May, 1883, a petition had been drawn up at Cambridge, praying for the repeal of "The Thermal-Springs Act, 1880;" they further say that this petition, signed by Rutene te Umanga and others, purports to emanate from Rotorua, whereas it was written at Cambridge; they assert that Umanga and his tribe are not Arawas; that the petition represents the views of certain land companies and lawyers who wish "to make more money by the evil practices which they are now carrying on at Waikato;" and they pray that "The Thermal-Springs Act, 1880," be not repealed.

I am directed to report as follows:—

That the evidence in support of this petition was similar to that given last session on the petitition of Petera te Pukuatua (No. 73), and the Committee has to make a similar recommendation, namely, that in any attempt to amend "The Thermal-Springs Act, 1880," careful attention should be accorded by the Government to the evidence then given by Aporo te Tipitipi, and would further recommend for consideration the evidence now given by Retireti Tapihana.

20th July, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 107.—Pukapuka-inoi a RETIRETI TAPIHANA me MATENGA TE WAHAROA (Nama 1).

E KI ana nga kai-pitihana i tukua mai raua ki Poneke hei whakahere i nga take o to raua hapu o Ngatiwhakaue me Ngatirangiwewehi. E ki ana nga kai-pitihana i rongo raua i tuhia mai tetahi pitihana i Kemureti i te 1 o nga ra o Mei, 1883, e inoi ana kia whakakorea "Te Ture Ngawha, 1880." Ka ki ano raua ko te pitihana i tuhia e Rutene te Umanga me etahi atu e mea ana no Rotorua mai, kaore, i tuhia ke mai i Kemureti: E ki ana raua e hara te Umanga me tona iwi i a Te Arawa: Ko taua pitihana he whakaputa ke i nga whakaaro a etahi Kamupene whenua me etahi roia e hiahia ana "kia whiwhi moni atu ano ratou i runga i nga mahi kino e whakahaerea mai nei e ratou i Waikato." Heoi e inoi ana raua kia kau e whakakorea "Te Ture Ngawha, 1880."

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko nga korero tautoko i tenei pitihana e rite ana ki nga korero o tera tau mo te pitihana a Petera te Pukuatua (No. 73) a ka pera ano te kupu a te Komiti, ara,—ki te whakatikaia "Te Ture Ngawha, 1880," me matua whakaaro te Kawanatanga ki nga korero a Aporo Tipitipi, o tera tau me a Retireti Tapihana hoki kua korero mai nei.

20 Hurae, 1883.

No. 70.—Petition of RUTENE TE UMANGA and 204 Others.

PETITIONERS state that when they consented to the passing of a Springs Act they understood that only about 3,000 acres should be interfered with, whereas the Government Proclamation includes 600,000 acres, which they regard as "a very unjust proceeding." They complain also that Government now proposes that no sale or lease should be permitted to private persons of certain lands which had been under offer, and which the Natives had agreed to sell at 6s. per acre for forest and 7s. per acre for open land. A portion of the purchase-money and the whole cost of survey had been paid by Europeans. Petitioners offer to sell the land to the Government on the terms agreed upon with the private purchasers.

I am directed to report as follows:—

That no evidence has been given in support of this petition, and the Committee has no recommendation to make.

20th July, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 70.—Pukapuka-inoi a RUTENE TE UMANGA me etahi atu e 204.

E KI ana nga kai-pitihana i whakaae ratou ki te pahitanga o te Ture Ngawha. Ki to ratou mohio e tae pea ki te 3,000 anake nga eka e pa ai te Kawanatanga akuanei uru ana te 600,000 eka ki roto ki te panui a te Kawanatanga e mea ana ratou he mahi he rawa tenei. E mea ana hoki ratou kua mea te Kawanatanga inaianei kia kaua e tukuna e hoko he riihi ki te pakeha mo nga whenua kua puta nei he korero hoko mo runga, a kua whakaaetia e nga Maori kia hokona mo te ono hereni i te eka mo nga whenua ngaherehere, a kia whitu hereni i te eka mo te whenua parae. Ko tetahi wahi o te utu o te whenua, me nga utu katoa o te ruri, kua utua noa tia ake e te pakeha. E mea ana ano nga kai-pitihana ki te hoko i te whenua ki te Kawanatanga i runga ano i nga tikanga i whakaaetia ai ki nga pakeha.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Kahore he korero i whakaputaaia mai hei tautoko i tenei pitihana. Heoi kahore he kupu a te Komiti.

20 Hurae, 1883.

No. 222.—Petition of HUGH THOMAS and 29 Others.

PETITIONERS state that they are tenants on the Native reserve at Arahura; that when they got possession of the land it was covered with dense bush; that they have spent £20 to £50 per acre in clearing it, in hope of making a permanent home for their children; that "The Native Reserves Act, 1882," makes no provision for the renewal of their leases, though it was well understood that at the expiry of their term there would be a renewal at reasonable rents; and that the passing of the Act named has deprived them of their property in the land. Petitioners pray that they should either receive compensation for their improvements, or should have their leases at the expiry of the present term renewed at present rentals.

I am directed to report as follows:—

That a similar petition (No. 47) from residents in the Motueka District has already been reported upon by the Committee. The Committee recommends the subject to the earnest attention of Government, with a view to such legislation as may cover just claims.

24th July, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 222.—Pukapuka-inoi a HUI TAMATI me etahi atu e 29.

E KI ana nga kai-pitihana kei te riihi ratou i etahi rahui Maori i Arahura, i te wa i riro ai i a ratou aua whenua e kapi ana i te ngaherehere, a i pau a ratou moni e £20 e £50 i te eka mo te whakapai i aua wahi, he whai hoki na ratou hei kainga tuturu mo o ratou tamariki; na kaore he tikanga i roto i "Te Ture Rahui Maori, 1882," hei whakahou i a ratou riihi, ahakoa i mohiotia a te mutunga o a ratou riihi tera ano e whakahoua i runga i etahi reti tika; heoi no te mananga o te ture e kiia ake nei ka riro noa a ratou taonga i runga i era whenua. E inoi ana nga kai-pitihana me utu ranei ratou mo a ratou whakapainga me whakahou ranei a ratou riihi a te takiwa e mutu ai i runga i nga reti o naianei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Tera ano tetahi pitihana penei me tenei (No. 47) na nga tangata o te Takiwa o Motueka kua whai-kuputia e te Komiti. E mea ana te Komiti kia tukua atu ano tenei hei whakaarohanga ma te Kawanatanga me kore e hanga he ture hei whakatika i nga tono tika.

24 Hurae, 1883.

No. 54.—Petition of REHA APERAHAMA and 26 Others.

PETITIONERS say that it is alleged by a Government official that Tanahawaero, between Katikati and Te Aroha, is confiscated land. They protest against this as an act of injustice.

I am directed to report as follows:—

That the land referred to was confiscated land, which was returned to the Natives. The boundary of the confiscated land at this place was designated the "Watershed." Government subsequently considered it desirable to purchase this portion of the land. It was understood that the block to be purchased corresponded with that given back to the Natives. When the purchasing arrangement was being made, the boundary was described in the Katikati-Te Puna deed by names of places. From correspondence produced by the Government it seems that the Natives now allege that these names show that a portion of the land was not included in the purchase, though the vagueness of the petition makes the matter otherwise unintelligible. It is unfortunate that in the purchase the word "watershed" was not again used. The Committee has no recommendation to make.

24th July, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 54.—Pukapuka-inoi a REHA APERAHAMA me etahi atu e 26.

E KI ana nga kai-pitihana na tetahi apiha a te Kawanatanga te korero he whenua rau-patu a Tanahawaero i waenganui o Katikati me te Aroha. E whakahe ana ratou ki tenei mahi tahae.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko te whenua e korerotia nei e te pitihana i rau-patutia ano i te tuatahi no muri ka whakahokia ki nga Maori. Ko te rohe o te whenua rau-patu i taua wahi e whakahuatia ana ko "te tihi o te maunga." No muri ka mea te Kawanatanga kia hoko i taua piihi whenua; na ko te wahi hei hokonga i mohiotia i reira ko te wahi ano i whakahokia ki nga Maori. I te hokonga o taua wahi i whakahuatia nga rohe i roto i te pukapuka-hoko o Katikati-Te Puna. I runga i nga pukapuka kua whakatakotoria mai e te Kawanatanga, e mea ana nga Maori inaianei i mahue tetahi piihi whenua ki waho o taua rohe o te hoko, engari kaore rawa i marama te whakaatu mai a te pitihana. Tetahi he, kihai i whakahuatia ano nga kupu "te tihi o te maunga" mo te mutunga mai o te rohe i te takiwa o te hoko.

24 Hurae, 1883.

No. 184.—Petition of TE HAUEHI RANGIHEUEA and 5 Others.

PETITIONERS state that they belong to the Ngatihuri hapu, and are interested in the Waotu South Block, called also Waotu No. 2, adjudicated upon at Cambridge this year, and that the judgment was against them. They pray for an inquiry into the general administration of the Native Land Court.

I am directed to report as follows:—

That this matter is the subject of proceedings in the Supreme Court, and under the circumstances the Committee considers it undesirable to take evidence until those proceedings are settled.

24th July, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 184.—Pukapuka-inoi a TE HAUEHI RANGIHEUEA me etahi atu e 5.

E KI ana nga kai-pitihana ko Ngatihuri to ratou hapu a e whai take ana ratou ki te Poraka o Waotu ki te Tongo, e kiia ana ano ko Waotu No. 2, i whakawakia ki Kemureti i tenei tau a i hinga ratou. E inoi ana ratou kia tirotirohia nga mahi whakahaere a te Kooti Whenua Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko tenei mea kei te whakahaerea i roto i te Hupirimi Kooti, no reira ka mea te Komiti me kaua e tango korero i runga i tenei pitihana kia oti mai rano i te Hupirimi Kooti.

24 Hurae, 1883.

No. 242.—Petition of WEPIHA APANUI and 55 Others (No. 2).

PETITIONERS desire the restrictions upon the alienation of their land at Whakatane to be removed.

I am directed to report as follows:—

That this is one of a series of petitions where the names in the grant are only entered as trustees for a tribe. These grantees not unfrequently let the land, and appropriate the rent to their own use. Legislation is needful for the purpose of fixing individual interests. Merely to take off restrictions is not the course to be adopted. The Committee recommends the subject to the early attention of Government.

25th July, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 242.—Pukapuka-inoi a WEPIHA APANUI me etahi atu e 55 (Nama 2).

E HIAHIA ana nga kai-pitihana kia tangohia te here i runga i o ratou whenua i Whakatane.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

I rite ano tenei pitihana ki etahi atu pitihana penei, no te mea ko nga ingoa o nga tangata i tuhia ki te karaati he kai tiaki kau ratou mo te Iwi. He mea ano ka retia te whenua e nga tangata i roto i te karaati ko nga moni ka kainga e ratou ano, me whai ture hei whakatau i te take o ia tangata ki te whenua. Ko te tango kau i nga here ehara i te huarahi tika, ko te Komiti e whakaaro ana me tuku tenei take kia whakaarohia wawetia e te Kawanatanga.

25 Hurae, 1883.

No. 216.—Petition of MICHAEL MULLOOLY.

PETITIONER complains that he has lost a large sum of money by the action of Government in relation to a piece of land called Uawa, Gisborne.

I am directed to report as follows:—

That this petition is similar to that (No. 45) very fully reported upon in the session of 1880. No further facts have been adduced to enable the Committee to arrive at a conclusion different from that then come to.

25th July, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 216.—Pukapuka-inoi a MAIKERA MARURI.

E KI ana te kai-pitihana he nui ana moni kua ngaro i te mahi a te Kawanatanga i runga i tetahi piihi whenua e karangatia nei ko Uawa kei Kihipane.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko tenei pitihana i rite ki tetahi pitihana (No. 45) i tino korerotia nei i te Paremete o te tau 1880. Kahore he take hou kua whakaputaina i naianei e rereke ai te whakaaro o te Komiti i ta ratou whakaaro o mua.

25 Hurae, 1883.

No. 187.—Petition of HOTENE POROAURANGI and Others.

PETITIONERS state that a large portion of Puketauhinu having been awarded to the Whanu-A-Apanui hapu, a rehearing of the case was arranged for; that the rehearing took place at Whakatane on the 26th September, 1882, but that, the land having been gazetted as waste lands of the Crown, nothing could be done. They refer to a promise by the Government of special legislation, and ask for compensation for expenses incurred in attending the Court.

I am directed to report as follows:—

That there is a real difficulty in this matter, which can only be settled by legislation. The Committee has been informed that Government intends to introduce into Parliament a Bill to deal with this and some other similar cases. The Committee recommends the petition to the consideration of Government.

27th July, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 187.—Pukapuka-inoi a HOTENE POROAURANGI me etahi atu.

E KI ana nga kai-pitihana no te mea i whakataua tetahi wahi nui o Puketauhinu ki te hapu o te Whanu-A-Apanui, whakaritea ana kia whakawakia tuarua tia, i tu taua whakawa i Whakatane i te 26 o Hepetema, 1882, Otira no te mea kua kahititia taua whenua he whenua no te karauna, kihai i taea te whakawa ano. E whakahua ana ratou ki tetahi kupu a te Kawanatanga i mea nei, me whakatu tetahi whakawa ake ano mo tenei keehi, heoi e tono ana ki tetahi utu mo a ratou i pau i te moohoanga i te kooti.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

He take raruraru rawa tenei ma tetahi whakawa ake ano te oti ai. Kua rongo te Komiti e kokiritia ana e te Kawanatanga tetahi Pire ki te Paremete hei whakahaere i tenei keehi me etahi atu i rite ki tenei. Heai te whakahaaro o te Komiti me tuku tenei pitihana kia whakaarohia e te Kawanatanga.

27 Hurae, 1883.

No. 53.—Petition of WIREMU KATENE TE MAPU and 11 Others (No. 2).

PETITIONERS complain that Judge Wilson, in September, 1880, not only adjudicated (on a rehearing) upon Paengaroa North, but subdivided it. They ask for a rehearing, upon the ground that the lands ought not to have been subdivided.

I am directed to report as follows:—

That in this case there is a legal difficulty which the Committee is informed cannot be removed without legislation. As it is proposed to ask Parliament to provide for this and some other special cases this session, the Committee simply recommends that this petition be referred to Government for consideration.

27th July, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 53.—Pukapuka-inoi a WIREMU KATENE TE MAPU me etaki atu 11 (Nama 2).

E KI ana nga kai-pitihana i a Hepetema, 1880, whakawakia tuaruatia e Tiati Wirihana a Paengaroa Nota, na, kihai i mutu i kona, engari i wehewehea ano e ia taua whenua; no reira ratou ka tono kia whakawakia ano taua whenua i te mea hoki kaore i tika kia wehewehea.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Tera tetahi tikanga no te ture i raruraru ai tenei keehi, a, kua whakaaturia mai ki te Komiti me hanga rano he ture hou katahi ka taea—heoi i te mea e tonoa ana te Paremete i tenei tuunga kia hangaia tetahi tikanga mo tenei me etahi atu keehi penei, e mea ana te Komiti me tuku atu tenei pitihana he whakaarohanga ma te Kawanatanga.

27 Hurae, 1883.

No. 82.—Petition of RENETI TE WHAU WHAU and 35 Others.

PETITIONERS complain that their land at Katikati had been sold to Government by persons who were not the true owners. They refer to their former petitions and ask for land.

I am directed to report as follows:—

That the petitioners' case was fully examined by this Committee in 1881, and a report made setting forth the facts as given in evidence. In 1882 a similar petition was reported upon. No evidence has been adduced to warrant any modification of the report made in 1881.

27th July, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 82.—Pukapuka-inoi a RENETI TE WHAU WHAU me etahi atu e 35.

E KI ana nga kai-pitihana ko to ratou whenua i Katikati kua oti te hoko ki te Kawanatanga e etahi tangata kihai i whai take ki reira, e whakahua ana ratou ki ta ratou pitihana o mua, e tono ana hoki i tetahi whenua mo ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko te keeti a nga kai pitihana i tino korerotia e tenei komiti i te tau 1881, tuhia ana he ripoata whakaatu i nga take i runga i nga korero i korerotia. I te tau 1882 i tuhia ano he ripoata i runga i tetahi pitihana i rite ki tenei. Na kahore he korero hou i puta e ahei ai te Komiti te whakarereke i te ripoata o te tau 1881.

27 Hurae, 1883.

No. 55.—Petition of TE AMO-O-TE-RANGI and 12 Others.

PETITIONERS say that Tuapiro (near Katikati) was sold to Government by the Ngatiterangi in 1864. They protest against the sale. They say that when they heard of the transaction they went and settled upon the land, receiving from Government fifty acres out of the 3,000 purchased. They want a settlement of the dispute.

I am directed to report as follows:

That this land is in the Te Puna-Katikati Block, purchased by Government many years ago. This woman, Te Amo-o-te-Rangi, formerly called Te Wharepuka, had a grant of fifty acres at Tuapiro. There is no information before the Committee to warrant it in supposing that any injustice has been done.

27th July, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 55.—Pukapuka-inoi a TE AMO-O-TE-RANGI me etahi atu 12.

E KI ana nga kai-pitihana i hokona a Tuapiro (e tata ana ki Katikati) e Ngatiterangi ki te Kawanatanga i te tau 1864. E whakahe ana ratou ki taua hoko. E ki ana ratou i to ratou rongonga i taua mea haere ana ratou ki runga ki taua whenua noho ai; e 50 eka i homai e te Kawanatanga ki a ratou o roto i nga 3,000 eka i hokona.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko taua whenua kei roto i te Poraka o Katikati-Te Puna i hokona e te Kawanatanga i nga tau maha noa atu. Ko te wahine nei ko Amo-o-te-Rangi ko te ingoa i mua ko Wharepuka a i hoatu e te Kawanatanga he karaati ki a ia e 50 eka i Tuapiro. Kaore he korero i te aroaro o te Komiti hei whakaatu i tau he mate ki a ia.

27 Hurae, 1883.

No. 26.—Petition of TAURAU KUKUPA and 20 Others.

PETITIONERS state that they are members of the Parawau Tribe; that, in August, 1880, the Native Land Court sat at Kaihu, in the Kaipara District; that Judge Rogan presided; that the Parawau Tribe was represented by Tirarau Kukupa, since dead; that, in consequence of the illness of this chief, he could not properly attend to the business; that, in consequence, the names of persons who, according to Native custom, had no interest in the land called Whangaimokopuna were entered as

part owners; that, upon Kukupa's recovery, he and others repeatedly asked for a rehearing of the case, and that the Chief Judge persistently refused it. Petitioners pray that a rehearing be now granted.

I am directed to report as follows:—

That, on the 29th August, 1881, the Committee reported as follows upon a similar petition: "From the evidence adduced, the Committee considers there is ground for careful inquiry into the case, and recommends the Government to act accordingly, with a view to bring it to the attention of the Chief Judge of the Native Land Court." The Committee again calls the attention of the Government to this case, and particularly to the evidence given by Mr. Mitchelson and Mr. Mohi Tawhai. The whole circumstances of the case as detailed to the Committee, and particularly to the peculiar position of this land, seem to point to the tribe of the late Tirarau Kukupa as sole owners. The Committee has been informed that legislation is to take place upon some cases where a rehearing is desirable, and it would suggest that it might be possible to include this one. The practice of inserting in Crown grants or memorials of ownership the name of a single representative of a tribe without expressing trusteeship is likely to lead to serious injustice in future dealings with land.

2nd August, 1883.

[Translation.]

No. 26.—Pukapuka-inoi a Taurau Kukupa me etahi atu e 20.

E ki ana nga kai pitihana no te Iwi o Parawau ratou, a i tu te Kooti Whenua Maori i a Akuhata, 1880, i Kaihu i te takiwa o Kaipara, ko te Rokena te Tiati na Tirarau Kukupa, kua mate nei, i whakahaere nga take o te Iwi o Parawau a no te mea i te mate ia kihai i ahei e ia te tino whakahaere i a ratou take ki te whenua, a no runga i tenei mate ona ka uru etahi tangata i raro i nga tikanga Maori kihai nei i whai take ki te whenua e karangatia nei ko Whangaimokopuna. A no te oranga ake o Kukupa he maha ana tononga me etahi atu kia whakawakia tuaruatia tenei keehi, kihai rawa te Tumuaki i whakaae. E inoi ana nga kai pitihana kia whakaaetia inaianei he whakawa tuarua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

No te 29 Akuhata, 1881, ka penei te repoata a te Komiti i runga i tetahi pitihana penei ano. No nga korero i whakaputaina e whakaaro ana te Komiti tera ano tetahi take e tika ana kia ata pataia mariretia i roto i tenei keehi. E whakahau ana i te Kawanatanga kia whai tikanga hei whakaatu ki te Tumuaki o te Kooti Whenua Maori. E whakahau ana ano te Komiti i te Kawanatanga kia tirohia tenei keehi, te tino mea ia, ko nga korero a te Mitirihana me Mohi Tawhai. I roto i nga take katoa o tenei keehi i korerotia nei ki te Komiti ko te mea nui ko te ahua o te takoto o tenei whenua, e whakaatu ana mehemea nei no ratou ake no te Iwi o Tirarau Kukupa. Kua rongo te Komiti ka whakaturia tetahi whakawa i runga i etahi keehi e hiahiatia ana kia whakawakia tuaruatia, a e whakaaro ana tera ano pea e whakauruhia tenei keehi. Erangi ko te tikanga whakauru i te ingoa o te tangata kotahi ki roto ki te karati ki te pukapuka whai take ranei o te Iwi, me te kore kaore e whakaatu he kai Tiaki kau ia no te Iwi, tera e puta tetahi tikanga kino rawa me ka whakahaeretia enei whenua amua ake nei.

2 Akuhata, 1883.

No. 308.—Petition of John N. Pegler and 42 Others.

Petitioners are settlers in the Raglan District. They say that the only way of reaching the township is through a Native reserve, and that the Natives are willing to permit a road to be made upon receiving compensation. They pray that the needful land may be secured, and a sum of public money be applied to forming the roads.

I am directed to report as follows:—

That this petition be referred to the Government for consideration.

2nd August, 1883.

[Translation.]

No. 308.—Pukapuka-inoi a Hone N. Pekara me etahi atu e 42.

Ko nga kai-pitihana he hunga e noho ana ki te takiwa o Whaingaroa. E mea ana ratou heoi te huarahi e tae ai ratou ki te Taone ma runga i nga whenua o nga Maori, a e whakaae ana nga Maori kia hanga he rori ma runga i to ratou whenua mehemea ka utua. A e inoi ana nga kai-pitihana kia kokona taua wahi whenua ki nga moni a te tokomaha hei roei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko tenei pitihana me tuku ki te Kawanatanga kio whakaorohia.

2 Akuhata, 1883.

No. 45.—Petition of Wahanui, Taonui, Rewi Maniapoto, and 412 Others.

[Petition printed, see Parliamentary Paper, J.-1.]

I am directed to report as follows:—

That the Committee has not thought it necessary to summon any of the petitioners to give evidence on this petition; but a considerable amount of evidence has been given on other petitions bearing incidentally upon its allegations. After careful consideration the Committee has arrived at an opinion that the complaints and fears expressed are too well-founded, and that the apparent desires of the petitioners are reasonable. The Committee therefore recommends the petition to the favourable consideration of the House when the Native Committees Bill and the Native Land Sales Bill are before it. Of course, the Committee cannot pronounce upon the allegations respecting boundaries or tribal rights.

3rd August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 45.—Pukapuka-inoi a WAHANUI, TAONUI, REWI MANIAPOTO, me etahi atu e 412.

E INOI atu ana matou kia tino tirohia e koutou, kia tino whakaarohia ano hoki nga mea e whakapouri nei ia matou, e arai mai nei i mua i o matou aroaro; na te mea, ko aua tikanga e whakapouri nei ia matou, i ahu mai ia koutou i te pakeha te nuinga, ko te take, na runga i nga ture e hanga ana e koutou.

Kua tino tirohia hoki e matou te aronga o te mahinga a nga ture i hanga nei e koutou, i te tuatahi tae mai ana ki o tenei ra, e ahu katoa ana te aronga o aua ture ki te tango i nga painga i whakatuturutia kia matou e nga wahi tuarua tuatoru o te Tiriti o Waitangi, i tino whakapumautia ai te tino rangatiratanga, me te kore ano hoki e whakararurarua ta matou noho i runga i o matou whenua.

Ko nga ture katoa i hanga nei e koutou mo te taha ki o matou whenua, kaore rawa matou i kite painga i roto o aua ture, ana whakamahia ki te whakarite whakawa ki runga ki nga whenua Maori i roto i nga Kooti Whenua Maori ki Kemureti me era atu wahi; a, kua waiho aua tikanga e mahia nei ki nga Kooti Whenua hei tikanga whakapouri hei pikaunga taimaha ano hoki ki runga kia matou. Na runga i to matou kuare ki te whatu o roto o aua ture, riro ana matou te whakawai e nga Horo Whenua me a ratou tangata, kia tukua etehi o matou whenua kia Kootitia kia tuturu ai o matou whenua kia matou; E Pa ma, i runga i te tukunga atu o etehi o matou whenua kia Kootita, no wai te mana i tuturu ki runga ki aua whenua? He pono, i puta mai ano ki nga Maori he Tiwhikete hei whakaatu i tona tika ki runga ki te whenua i te mutunga iho o aua whakawa, otiia, na runga i te matau o te pakeha, wairangi noa te Maori ki te whakaae ki nga Roia e whakaturia mai ana e nga Horo Whenua, tohu noa matou, e no matou aua Roia; kaore, he kumekume i nga whakawhakanga kia roa, kia nui ai nga moni e pau, kia kore ai nga Maori e kaha ki te utu, kia hopu ai o ratou ringa ki te whenua, tona tukunga iho, mau ana ko te wairua i nga Maori, ko te whatu, riro ke ana i nga Horo Whenua.

Kua oti hoki matou te karapoti e nga mahi nanakia katoa, e nga mahi whakawai a nga Horo Whenua tae mai ana ano ki etehi o nga Maori, me nga awhekaihe kua oti nei te here e nga Kamupene kia ratou, hei taki atu ia matou ki roto ki nga kupenga a nga Kamupene.

I runga i te nui rawa o to matou rarurarau ki te kimi i etehi tikanga hei wawao i o matou whenua, i nga mate kua oti nei te whakatakoto, ka ui matou mehemea kaore he ture hei peehi mo enei mahi kino, ka utua mai kahore, heoiano tona tikanga me haere tahi ki te Kooti.

Na ia matou e kaha ana ki te pupuru i o matou whenua, e mohio ana matou kei te tahuri to koutou kawanatanga ki te whakatuhera i to matou takiwa, ia koutou e mea nei ki te hanga i nga Rori, i nga Ruuri teihana, me nga Rerewe, koia ka whakawatea i te ara hei mahinga mo enei mahi kino ki runga ki o matou whenua i te mea kaore ano i hanga paitia nga tikanga mo nga ra e takoto mai nei.

Me whakaae atu koia matou ki enei tikanga e mahia nei i runga i te kupu kore?

Ko ta matou kupu tenei, ki te waiho ko enei tikanga kua whakahuatia ake nei hei tikanga mo nga ra e takoto mai nei, e mahara ana matou kaore e tika kia whakatuheratia to matou takiwa ki enei tikanga whakarihariha.

He aha te pai kia matou o nga Rori, o nga Rerewe o nga Kooti Whenua, mehemea ka waiho enei hei ara rironga mo o matou whenua, ka ora noa atu hoki matou ki te noho penei, kaua he Rori, kaua he Rerewe kaua he Kooti, otiia, e kore matou e ora mehemea ki te kahore atu o matou whenua ia matou.

E hara i te mea e kuare ana matou ki nga painga e puta mai ana i roto i te oti o nga Rori o nga Rerewe, me era atu mahi pai a te Pakeha, kei te tino mohio matou, e ngari, ko o matou whenua te mea pai ake i enei katoa.

Ko nga mea tenei e whakapouri nei i a matou ko nga mea kua oti nei te whakamarama iho.

I roto ano i te tau nei, i whiriwhiria ai e nga hapu etehi tangata hei whakahaere i te rohe o to matou whenua, ki te whakaararara pou hei tohu mo nga whenua e toe mai ana kia matou e tuku atu nei i tenei Petihana, kaore nei te Pakeha ki ta matou mohio iho e whai paanga ana ki te whenua i runga i te ritenga o te ture.

Ka tono atu tenei matou kia whakamana mai e to koutou tino Whare enei tikanga ka tonoa atu nei.

1. E hiahia ana matou kia kore matou e mate i te nui rawa o nga rorerore o te whakamahinga o te Kooti Whenua Maori i te whakamahinga i o matou take whenua; kia wehe atu ano hoki nga tikanga tahae, nga mahi haurangi, nga mahi whakatutua tangata, me nga mahi whakarihariha katoa e aru nei i muri i nga nohoanga o nga Kooti.

2. Me hanga mai ano hoki e te Paremete, tetehi ture hei whakapumau, i o matou whenua kia matou, me o matou uri, mo ake tonu atu, kia kore rawa e taea te hoko.

3. Kia waiho ma matou ano e whiriwhiri nga rohe o nga Iwi e wha kua whakahuaina ake nei, me nga rohe o nga hapu o roto o aua Iwi, me te aronga o te nui o te paanga o ia tangata ki nga whenua o roto o te whakahaerenga rohe ka tuhia iho nei ki tenei Petihana.

Koia tenei te rohe?—

Timata i Kawhia, ka rere mai ki Whitiura, tapahi tonu mai i runga o Pirongia, ka heke iho ki runga o Pukehoua, ki te puau o Mangauika, haere i roto o Waipa, te puau o Puniu, haere i roto o Puniu, te puau o Wairaka haere tonu, Mangakaretu, haere i uta, Mangere, ka makere ki roto o Waikato, haere tonu te puau o Mangakino haere tonu i roto o Waikato, te puau o Waipapa, haere i uta, te Parakiri, rere tonu Whangamata, Taporaroa, ka makere ki roto o Taupo, te au o Waikato, i waenganui o Taupo, ki Motuoapa, te Tokakopuru, Ngutunui, te Kopiha, te Whakamoenga, te Riaka, te Matau, rere tonu Hirihiri, Tauranga, rere tonu i roto o Tauranga te matapuna, ka tapahi i runga o Kaimanawa, te matapuna o Rangitikei, haere, i roto o Rangitikei, te Akeake, haere i te rohe o Ruamatua, te matapuna o Moeawhango haere i te rohe o Rangipo, Waipahihi, ka makere ki Waikato ka haere i te au o Waikato, Nukuhaupe, ka kati ki Paretetaitonga, ka huri ki tua a Paretetai-

tonga, te Kohatu, Mahuia, te Rerenga o Toakoru, te Tukatai, Piopiotea, te Ruharuha, Hautawa, te Hunua, Manganui, te Murumuru, te Iringa o te Whiu, te Makahiroi, Pukehou, Huirau, ka makere ki roto o Whanganui, Paparoa, haere i roto o te awa a Paparoa, te Maanga a Whatihua, rere tonu i roto o Paparoa, Makahikatoa rere tonu, ka piki i te Upoki o Purangi, te Ruakerikeri, te Puta o te Hapi, rere tonu te Arawaere, te matapuna o Pikopiko te Tarua te Kaikoara, te Patunga o Hikairo, te Hiekie, ka makere ki Ohura rere tonu te Whauwhau, Kokopu, Oheao, haere i roto i Oheao, te Motumaire, piki tonu i te hiwi o te Motumaire, ka heke ki Taungarakau, rere tonu te puau o te Waitanga, haere tonu, te Rerepahupahu, haere, Opuhukoura, te Hunua, te Rotowhara, te Matai, Waitara te Matawai o Waipingao, ka puta ki te puaha, e ruatakeu maero ki te Moana nui, rere atu i waenga moana, ki te taha hauraro, ka huri mai ano ki Kawhia ki te timatanga.

4. A te wa e rite ai enei whakaritenga mo te aronga ki te whenua, me whakatu mai e te Kawanatanga etehi tangata whaimana, hei whakapumau i a matou whiriwhiringa me a matou whakaaetanga ki runga i te ritenga a te ture.

5. A te wa e oti ai te whakatau o te nui o te paanga o ia tangata o ia tangata ki te whenua, ka hiahia te tangata ki te reti, e kore e mana te reti e whakaritea e tona kotahi, e ngari me panui marire ki roto ki nga nupepa kua oti te whakarite mo taua mahi, hei whakaatu i te takiwa e hokona ai te riihi o aua whenua e hiahiatia ana kia retia, kia ahei ai te katoa te haere mai ki te hokonga o aua riihi.

E hara i te mea he heiahia no matou ki te pupuru i nga whenua o roto i te whakahaerenga rohe kua tuhia iho nei ki tenei Pitihana kia puru ki te Pakeha, ki nga mahi reti, ki nga Rori ranei kia kaua e mahia ki roto; i nga mahi ranei a te iwi nui kia kaua e mahia; e ngari he hiahia kia kore atu nga mahinga a nga Kooti Whenua ia ratou e mahi nei.

Kia mohio ano hoki koutou, ki te whakaaetia mai ta matou Pitihana ka tino awhina matou ki nga ritenga e nui haere ai nga ara, e puta mai ai nga painga ki tenei motu; a ka tino inoi tonu atu matou kia tino manakohia e koutou tenei Pitihana.

Ko nga kai awhina enei i tenei Pitihana ka whakapirihia mai nei ki tua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Kahore te Komiti i whakaaro kia tonoa etahi o nga kai-pitihana kia haere mai kia whai kupu mo runga i tenei pitihana, engari he maha nga korero o runga i etahi pitihana e eke mai ana ano ki runga ki nga putake o roto i tenei pitihana. Kua tuturu te whakaaro o te Komiti i runga i te ata whiriwhiri tera ano kei te tika nga whakahe me nga wehi e whakapuakina mai nei e nga kai-pitihana, a e marama ana a ratou e hiahia. No reira ka whakahau te Komiti kia whakaarohia paitia e te whare tenei pitihana a te wa e korerotia ai te Pire Komiti Maori me te Pire Hoko Whenua Maori. Engari hoki e kore e ahei te Komiti ki te whakatau mo nga rohe me nga take ranei o nga iwi ki te whenua.

3 Akuhata, 1883.

No. 197.—Petition of MEIHA KEEPA RANGIHIWINUI and 278 Others (No. 2).

PETITIONERS express alarm at lawyers' costs in the Native Land Court, and state that several blocks have been swallowed by these expenses. They pray that lawyers should be prohibited from practising in Land Courts, and in support of their petition refer to a case at the Waikato, where a block of 12,000 acres was sold for £3,600, whilst the charges against it were £3,700, leaving a debit to the Natives concerned of £100.

I am directed to report as follows:—

That, as there is now a Bill under the consideration of Parliament dealing with the Native Land Court and the employment of solicitors and agents therein, the Committee would call the immediate attention of Government to this petition.

3rd August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 197.—Pukapuka-inoi a MEIHA KEEPA RANGIHIWINUI me etahi atu e 278 (Nama 2).

KUA ahua wehi rawa nga kai-pitihana i te nui o nga utu a nga roia i roto i te Kooti Whenua Maori, e mea ana kua pau rawa etahi poraka i nga utu ma ratou. E inoi ana ratou kia whakakorea nga mahi a nga roia i roto i te Kooti Whenua Maori, e whakaatu ana hoki i tetahi keehi he, tautoko i ta ratou pitihana, ko tetahi poraka whenua i Waikato 12,000 eka i hokona mo nga moni e £3,600 ko nga utu mo te whakahaeretanga i taua whenua i tae ki te £3,700 waiho iho hei utu atu ano ma nga Maori £100.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

No te mea tenei tetahi Pire te whakaarohia nei e te Paremete hei whakahaere i nga Kooti Whenua Maori hei whakatu hoki i etahi kai-tiaki mo aua whenua, kua, whakahau te Komiti kia whakaaro te Kawanatanga ki tenei pitihana.

3 Akuhata, 1883.

No. 295.—Petition of JAMES CLAYSON and 219 Others.

PETITIONERS refer to a Bill before Parliament called "The New Zealand Native Lands Settlements Company (Limited) Empowering Act, 1883," and pray that it be not passed into law.

I am directed to report as follows:—

That, the Bill referred to having been withdrawn by its promoters, the Committee has no recommendation to make,

3rd August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 295.—Pukapuka-inoi a HEMI KERETONE me etai atu e 219.

E WHAKAHUA ana nga kai-pitihana ki tetahi Pire kei te aroaro o te Paremete e karangatia ana ko te Pire Nuitireni Kamupani Whakamana 1883 a e inoi ana kia kaua e pahitia hei ture.

Kua whakahaua ahau kia ki penei :—

No te mea kua unuhia te Pire e whakahuatia nei e te tangata nana i whakaara, kahore he whakaaro a te Komiti.

3 Akuhata, 1883.

No. 335.—Petition of PENEAMENE TANUI and Others.

PETITIONERS, who reside at Whitianga, complain that their fisheries are injured by saw-millers placing booms across the rivers for the purpose of securing kauri logs. They say also that the river banks are thereby injured.

I am directed to report as follows :—

That the attention of Government be called to this petition, with a view to an early inquiry, and, if there be a grievance such as stated, to such remedy as may be practicable.

3rd August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 335.—Pukapuka-inoi a PENEAMENE TANUI me etahi atu.

Ko nga kai-pitihana e noho ana i Whitionga e mea ana kua kino rawa a ratou mahinga ngohi i te hunga kani rakau i runga i te whakatakoto kurupae i roti i te awa hei arai i a ratou rakau kauri : e mea ana hoki ratou kua kino nga taha o te awa i aua mahi..

Kua whakahaua ahau kia ki penei :—

Me whakaaro te Kawanatanga ki tenei pitihana kia hohoro ai ta ratou rapu atu mehemea ranei tera tetahi mate penei me tenei e whakaaturia nei i pa ki nga kai-pitihana a ma te Kawanatanga e whakamatau ki te whakatika.

3 Akuhata, 1883.

No. 79 of 1883.—Petition of PIRIPI WHATUAIO.

PETITIONER complains that the Land Court awarded Waotu No. 2 (otherwise called Waotu South) to the Ngatihurikapu, though it belonged to himself and tribe (the Ngatingarongo). He asks for a rehearing.

I am directed to report as follows :—

That application for a rehearing should be made to the Chief Judge of the Native Land Court, in whom the law vests the right to decide. Disappointed claimants seem to think that they can bring parliamentary influence to bear upon the Chief Judge by petitioning the House, and getting their case stated to this Committee; and the sooner this erroneous impression is removed the better for all parties concerned. The Native Affairs Committee cannot sit as an extra judicial Court of Appeal to investigate title to Native land. Even were its members chosen as specially fitted for this work, it is evident that the time at its disposal would be quite insufficient for the magnitude of the task. Indeed a single case might not be got through during a session.

The Committee has had some interesting evidence placed before it relating to the working of the Native Land Court, and the evils attending the present system of dealing in Maori land. It recommends that the evidence be printed.

The Committee is of opinion that the practice of previous Judges of the Native Land Court, in giving their judgments with their reasons at length, so that all might see that they were in accordance with law and justice, was a very proper one; and the Committee regrets that they cannot express an opinion as to whether the allegations in the petition are correct or not, as the Judges of the Land Court have given no reasons whatever why they decided against the petitioner, thus affording the Committee no data to go on.

That, in view of probable legislation on questions of this kind, the Government be recommended to consider this matter, and see if it can be brought under the class of cases under their consideration.

ROBERT TRIMBLE,
Chairman.

3rd August, 1883.

[*Note.*—For Minutes of Evidence *vide* I.-2A.]

[TRANSLATION.]

No. 79 of 1883.—Pukapuka-inoi a PIRIPI WHATUAIO.

E WHAI kupu ana te kai-pitihana no te mea i whakataua e te Kooti Whenua Maori a Waotu No. 2 (ara e karangatia ana ko Waotu ki te Tonga) kia Ngatihurikapu, nona ke ra no tona Iwi no Ngatingarongo. E tono ana ia kia whakawakia tuarauatia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei :—

Ko te tono mo te whakawa tuarua me tuku atu ki te Tumuaki o te Kooti Whenua Maori kei aia nei te taunga o te Ture mo te whakatau. Ko te hunga i mate he e whakaaro ana ka ahei e ratou te whakahau i te mana o te Paremete ki runga i te Tumuaki i runga i te pitihana ki te Whare kia korerotia ai ta ratou keehi ki tenei Komiti, ko te mea tika kia hohoro te whakamohio atu ki nga tangata katoa e he ana tenei huarai. Ekore e ahei te Komiti mo te taha Maori te noho hei Kooti tukunga take atu hei whakawa i nga Whenua Maori—ahakoa he mema whiriwhiri ona i tino mohio ki te whakahaere i tenei mahi, e tino mohiotia ana hoki ekore rawa e ahei te whakahaere i nga tikanga i te nui o nga mahi, mehemea e penei ana te whakahaere ekore e oti te keehi kotahi i te nohoanga kotahi o te Paremete.

He Korero pai nga korero i korerotia ki te aroaro o te Komiti i runga i nga whakahaere a te

Kooti Whenua Maori me nga he i runga i enei tikanga whakahaere i nga Whenua Maori. E whakaaro ana ahau me perehi enei korero.

E whakaaaro ana te Komiti ko te whakahaere a nga Tiati o te Kooti Whenua Maori i runga i te tukunga o a ratou whakataunga me a ratou whakaaro i runga i aua whakataunga he mea kia kitea ai e te katoa i whakahaeretia aua tikanga i runga i te tika me te mana o te Ture, e pouri ana hoki te Komiti no te mea kahore e ahei e ratou te whakaputa i tetahi whakaaro e tika ana ranei nga korero o roto o te pitihana e he ana ranei, no te mea kahore nga Tiati i whakaputa i tetahi whakaaro i whakahe ai ratou ki te kai pitihana—me te kore huarahi whakahaere ma te Komiti.

A i runga i te mea tera e hanga tetahi Ture hei whakahere i nga take penei me whakahau i te Kawanatanga kia whakaarohia tenei take kia tirohia mehemea ekore e ahei te whakahaere i tenei keehi i rite nei ki etahi atu keehi penei e whakaarohia nei e ratou.

3 Akuhata, 1883.

No. 178.—Petition of RAPATA TAITA and 151 Others.

PETITIONERS state that they have been declared by the Native Land Court owners of large tracts of land in Poverty Bay; that in 1878, and since, they, with other Native owners, conveyed their land to trustees to be dealt with for their benefit; that, though the trustees had received over £50,000 on account of these lands, the petitioners had received nothing, and the trustees refuse to account for the money; that the trustees also conveyed to the New Zealand Native Land Company (Limited) large estates belonging to the trust, nominally for the benefit of the owners, and induced some of the Native owners to commit perjury before a Trust Commissioner and Judges of the Native Land Court in order to obtain certificates to the deeds under the Native Lands Frauds Prevention Act; that the said company, whilst paying large dividends to its shareholders, has given to the petitioners nothing but promises; that the said trustees and company have acquired lands to the value of £500,000 without consideration, and have sold or mortgaged them to shareholders of the company and other individuals; that petitioners have heard that several members of Parliament have been induced to take shares in the company; and that a Bill is now under consideration in Parliament for extending the powers of the company. They pray that, before the above-named Bill passes, a Royal Commission should be appointed to examine into the whole case; and, further, that no Bill dealing with Native lands should be permitted to be introduced by any private member.

I am directed to report as follows:—

That this is a case that only a law Court can decide with a due regard to the interests of all parties concerned. Considering that the Bill referred to in the petition has been withdrawn, the Committee has no recommendation to make.

7th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 178.—Pukapuka-inoi a RAPATA TAITA me etahi atu 151.

E MEA ana nga kai-pitihana kua oti ratou te whakatau e te Kooti Whenua Maori ki runga ki etahi whenua nui i Turanga Papati Pei; a i te tau 1878 i muri iho hoki ka tapae tia atu e nga kai-pitihana me etahi atu e whai take ana to ratou whenua ki etahi kai tiaki kia whakahaeretia hei oranga mo ratou, na ahakoa kua riro mai nga moni e £5,000 i nga kai tiaki mo runga i aua whenua kahore rawa tetahi i riro mai i nga kai-pitihana kahore hoki nga kia tiaki e whakaputa i te kauta o nga moni; a kua tapae tia atu e nga kai tiaki etahi whenua nui o te tiaki ki te Niu Tireni Whenua Maori Kamupani ko te ki hei painga mo nga tangata no ratou te whenua, a i whakahau i etahi Maori whai take ki te korero teka ki te Komihina tiaki me nga Tiati o te Kooti Whenua Maori, ko te take kia whakaputaina ai nga tiwhikete mo nga tiiti i raro i Te Ture Arai Hoko Tahae, ko taua kamupani i taua takiwa e utu moni ana ki nga kai pupuri hea, heai ta ratou i homai ai ma nga kai-pitihana he kupu kau anake, ko aua kai tiaki me taua kamupane kua whiwhi ki etahi whenua tae atu ki te £500,000 i runga i te whakaaro kore, a kua hokona kua moketetia ki nga kai pupuri hea o te kamupani me etahi atu, a kua rongo hoki nga kai-pitihana he maha nga mema Paremete kua whakangahautia ki te tango hea i roto i te Paremete hei whakanui atu i te mana o te kamupani. E inoi ana nga kai-pitihana i te mea kahore ano tenei Pire i pahi kia whakaturia tetahi Komihina hei whiriwhiri i tenei keehi katoa, a kia kaua ano hoki e tukuna he Pire e pa atu ana ki runga ki nga whenua Maori kia whakaputaina e te mema kotahi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

He keehi tenei ma te kooti ture anake e whakatau i runga hoki i te whakaaro ko tenei Pire e whakakahuatia nei i roto i te pitihana kua unuhia. Heoi kahore he kupu a te Komiti.

7 Akuhata, 1883.

No. 328.—Petition of REWETI WEROTIA and Others.

PETITIONERS pray for compensation for land taken for railway purposes.

I am directed to report as follows:—

That the Committee is informed that, as soon as a survey of the actual quantity of land taken is made, the usual compensation will be paid.

7th August, 1883.

[TRANSLATION.

No. 328.—Pukapuka-inoi a REWETI WEROTIA me etahi atu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia utua a ratou whenua i tangohia mo te reriwei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Kua rongo te Komiti ka oti taua whenua te ruri ka kitea te rahi o te whenua i tangohia ka utua ano i runga i nga utu pera.

7 Akuhata, 1883.

No. 338.—Petition of RATANA NGAHINA and Others.

PETITIONERS ask for a repeal of "The Crown and Native Lands Rating Act, 1882," so far as their lands are affected.

I am directed to report as follows:—

That, this being a matter of public policy, the Committee has no recommendation to make.

7th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 338.—Pukapuka-inoi a RATANA NGAHINA me etahi atu.

E TONO ana nga kai-pitihana Kia whakakorea te Ture Reeti i nga Whenua Karaunu me nga Whenua Maori 1882, i runga i o ratou whenua.

Kua whakahana ahau kia ki penei:—

No te mea he take tenei ma te tokomaha e whakahaere. Kaore he whakaaro a te Komiti.

7 Akuhata, 1883.

No. 337.—Petition of RENATA KAWEPO and Others.

PETITIONERS complain of various provisions of "The Crown and Native Lands Rating Act, 1882," affecting Maori lands, and pray for their repeal.

I am directed to report as follows:—

That this petition be referred to the Government for consideration.

7th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 337.—Pukapuka-inoi a RENATA KAWEPO me etahi atu.

E MEA ana nga kai-pitihana ki te maha o nga tikanga o te Ture Reiti i nga whenua Karauna me nga whenua Maori 1882 e whakararu ana i nga whenua Maori e inoi ana ratou kia whakakorea taua ture.

Kua whakahua ahau kia ki penei:—

Ko tenei pitihana me tuku kia whakaarohia mai e te Kawanatanga.

7 Akuhata, 1882.

No. 162.—Petition of HIRA TE POPO and 350 Others.

PETITIONERS say that at Opotiki, on the 16th December, 1881, the Land Court had adjudicated upon Whitikau and Whakapaupakihi; that a rehearing had been granted for the 17th September, 1882, which day was a Sunday; and that this second decision did not satisfy them. They want their case to be dealt with under the Special Powers and Contracts Act.

I am directed to report as follows:—

That Whitikau was adjudicated upon as stated in the petition; though six applications were made, a rehearing was refused. This was overlooked, and by some mistake the land was gazetted for hearing as if it was a new hearing. Upon coming before the Court the error was noticed, and no rehearing could take place. Whakapaupakihi was heard as stated in the petition. There was an application for a rehearing, which was refused. Another application was made, and after some delay it was granted, Government seeming to have been ignorant of the grant of rehearing; and, acting upon the original refusal, bought a portion of the land and proclaimed it waste lands of the Crown. When the rehearing came before the Court, it held that it had no jurisdiction over that portion of the land declared waste lands of the Crown. Into the title of ownership of the other part the name of a woman not in the original grant was inserted. The Committee is of opinion that nothing can be done in the matter without special legislation, and it is referred to the consideration of the Government.

7th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 162.—Pukapuka-inoi a HIRA TE POPO me etahi atu e 350.

E KI ana nga kai-pitihana i Opotiki ia Tihema 16, 1881 ka whakawa te Kooti Whenua Maori i enei whenua i Whitikau me Whakapaupakihi, a no muri mai ka whakaaetia kia whakawakia tuaruatia i te 17 o Hepetema, 1882; he ratapu taua rangi a kihai ratou i pai ki te whakataunga tuarua. E hiahia ana ratoa kia whakahaeretia ta ratou keehi i raro i te Ture Whakamananga Whakaritenga Motuhake.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

I whakawakia ano a Whitikau penei me ta te pitihana e whakaatu nei. Ahakoa kua ono nga tono kia whakawakia tuaruatia kihai i whakaaetia, te maharatia taua whakakorenga na kahititia ano taua whenua kia whakawakia tuaruatia. No te taenga ki te aroaro o te kooti ka tahi ka kitea te he, a kahore he whakawa tuarua i tu. Ko Whakapaupakihi i whakawakia ano penei me te whakaatu i roto i te pitihana. I puta ano te tahi tono kia whakawakia tuaruatia erangi kihai i whakaaetia. No muri ka puta ano tetahi tono, a roa iho whakaaetia ana, kihai te Kawanatanga i ata mohio kua whakaaetia te whakawakanga tuarua a i runga i te whakakorenga i te tono tuatahi, hokona ana e ratou tetahi wahi o te whenua no te Karauna. I te tuunga o te whakawa tuarua ki te aroaro o te kooti ka ki te Tiati kahore ana mana i runga i tera wahi o te whenua kua whakataua he whenua no te Karauna. I uru te ingoa o tetahi wahine ki tetahi wahi o taua whenua kihai i uru ki te karati tawhito. E whakaaro ana te Komiti ma te hanga ma rire i te tahi Ture e ahei ai te whakahaere tenei mea a kua tukuna ki te Kawanatanga kia whakaarohia.

7 Akuhata, 1883.

No. 244.—Petition of POARI KARAMETE and 276 Others.

PETITIONERS say that they are of the Umukaimata and Tangarakau Tribes; and that they and others claim the lands of Parininihi (White Cliffs), and Mowhakatino (near Mokau), adjudicated upon at Waitara in June, 1882. They pray that a Court may be held at Wanganui to rehear the case.

I am directed to report as follows:—

That the Committee has been informed by the Chief Judge of the Native Land Court that a rehearing of this case has been granted.

8th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 244.—Pukapuka-inoi a POARI KARAMETE me etahi atu e 276.

E KI ana nga kai-pitihana no nga Iwi o te Umukaimata me Tangarakau ratou, a no ratou me etahi atu nga whenua o Parininihi me Mowhakatino e tata ana ki Mokau i whakawakia i Waitara ia Hune, 1882. E inoi ana ratou kia tu te Kooti ki Whanganui hei whakawa tuarua i tenei keehi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei.

Na te Tumuaki o te Kooti Whenua Maori i korero ki te komiti kua whakaaetia te whakawa tuarua mo tenei keehi.

8 Akuhata, 1883.

No. 253.—Petition of RETIRETI TAPIHANA and MATENGA WAHAROA (No. 3).

PETITIONERS complain that, owing to disturbances in the district, their tribes had been unable to assert their just claims to Kaikokupu, Waitahanui, and Te Puke Blocks, when in 1878 Judge Heale held a Court at Maketu. They say also that, on condition that they would desist from further disturbance, Mr. Sheehan, then Native Minister, had promised them a portion of the purchase-money, and that upon this promise they had returned to their homes; that five years have since passed, and nothing has been done. They ask for a rehearing, or other remedy, for their alleged grievances.

I am directed to report as follows:—

That Retireti Tapihana appeared before the Committee and gave some evidence, but desired that further consideration of the petition should be postponed till next session. The Committee agrees to this course.

8th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 253.—Pukapuka-inoi a RETIRETI TAPIHANA me MATENGA WAHAROA (No. 3).

E WHAI kupu ana te kai-pitihana i runga i te maha o nga raruraru i to ratou Iwi te whakahae i a ratou take tika mo Kaikokopu mo Waitahunui me Te Puke poraka, i te tau, 1878, ka tu te kooti a Tiati Hira i Maketu; e ki ana hoki ratou i whakaae a te Hiana Minita Maori ki te whakamutua ta matou whakararuraru ka utua e ia tetahi wahi o te utu o te whenua kia ratou, a i runga i tenei whakaaetanga hoki ana ratou ki o ratou kainga, ka rima nga tau kua pahure kahore rawa tetahi mea i oti. E tono ana ratou kia whakawakia turuatia ranei, kia whakaputaina ranei tetahi tikanga mo to ratou mate.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

I tae ano a Retireti Tapihana ki te aroaro o te Komiti korero ai, erangi i hiahia ia kia whakamutua te whakahaere o te Pitihana inaianei, me waiho mo a tenei Paremete e haere ake nei ka korero ai. I whakaae te komiti ki tenei huarahi.

8 Akuhata, 1883.

No. 243.—Petition of RETIRETI TAPIHANA and 109 Others (No. 2).

PETITIONERS state that they are members of the Ngatiwhakaue Tribe, Bay of Plenty. They complain that the Kaikokopu Block, Maketu, had been awarded to the Ngatipikiao. They ask for a rehearing.

I am directed to report as follows:—

That Retireti Tapihana appeared before the Committee and gave some evidence, but desired that further consideration of the petition should be postponed till next session. The Committee agrees to this course.

8th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 243—Pukapuka-inoi a RETIRETI TAPIHANA me etahi atu 109 (No. 2).

E KI ana nga kai-pitihana no Ngatiwhakaue ratou, Pei o Pereti e whai kupu ana ratou no te mea kua whakataua te Kaikokopu Poraka, i Maketu kia Ngatipikiao.

E tono ana ratou kia whakawakia tuarua tia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

I tae mai ano a Retireti Tapihana ki te aroaro o te Komiti korero ai, erangi i hiahia ia kia whakamutua te whakahaere o teni pitihana inaianei, me waiho mo a tenei Paremete e haere ake nei ka korero ai i whakaae te Komiti ki tenei huarahi.

8 Akuhata, 1883.

No. 71.—Petition of PAORA TE KARETAI.

PETITIONER complains that the Court at Cambridge had not included his name in the grant of 6,000 acres in Waotu No. 1 Block, but only in an inalienable reserve. This he attributes to the treachery of his lawyer whilst he was absent, and to the hostility of Judge Puckey, who said he (Paora Karetai) was "an infernal nuisance." The petitioner having been refused a rehearing by the Chief Judge, he prays Parliament for redress.

I am directed to report as follows:—

That the Committee has no evidence before it to warrant a recommendation for a rehearing. Both Chief Judge Macdonald and Judge Puckey have been examined, and from their evidence there seems to have been no failure of justice.

10th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 71.—Pukapuka-inio a PAORA TE KARETAI.

E KI ano te kai pitihana kahore te kooti i kemureti i whakauru i tona ingoa ki roto ki te karati o te 6,000 eka i Waoutu No. 1 Poraka, erangi i roto i te tahi whenua rahui. E ki ana ia ko te take he tinihanga no tana roia i a ia e ngaro ana tetahi he riri no Tiate Paki, i mea (ko Paora Karetai) he "Pokokohua Whakararuraru." Kua kore e whakaaetia he whakawa tuarua e te Tumuaki. Heoi ka inoi ia ki te Paremete mo te tahi tikanga e ora ai ia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Kahore he korero i te aroaroa o te Komiti e whai take ai kia whakawakia tuaruatia, I tae mai ano Te Tumuaki me Tiati Paki ki te aroaro o te Komiti korero ai, a i runga i a raua korero, kaore i kitea he he o te whakawanga o taua whenua.

10 Akuhata, 1883.

No. 345.—Petition of HENARE KAIHAU.

PETITIONER says that he and others named were grantees and owners of land at Waiuku, and that Paoro te Iwi, one of the grantees, now dead, had left by will to petitioner his share in the property, and that, the land having been sold, a sum of £2,000 is held by the Public Trustee, of which he is half owner. He prays that this money may be paid to him.

I am directed to report as follows:—

That petitioner was owner with others in a block of land called Pehiakura, restricted from sale or lease for more than twenty-one years. The land was let at £75 per annum. In 1880 the owners were offered £3,500 for the land, and, as this would bring in a much larger income if invested than the lease produced, they applied for leave to sell, stating that they would agree to the money being invested permanently for their use. By agreement a sum of £500 was paid them for the purpose of paying debts, and it was further agreed that £3,000 should be invested by the Public Trustee. When the trust deed was ready they refused to sign, as they wanted more money. After various negotiations, the sum of £1,000 further was paid, and now they weary the Minister for the balance of £2,000. The Committee recommends that it should not be paid to petitioners, but invested by the Public Trustee, if the law permits of that course.

10th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 345.—Pukapuka-inoi a HENARE KAIHAU.

E KI ana te kai-pitihana ko ia ko etahi atu i whakahuatia i uru ki te Karati, i whai take hoki ki tetahi whenua i Waiuku, a ko Paora te iwi uru nei ki roto i te Karati, kua mate nei hoki, kua waiho i runga i tana wira ki te Kai pitihana tana take ki taua whenua, a no te mea kua hokona taua whenua kua mau nga moni e £2,000 i te Kai tiaki o te katoa, na te Kai pitihana nei ano te hawhe o aua moni, me tana inoi kia utua enei moni ki a ia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko te kai-pitihana me etahi atu no ratou nei tetahi poraka whenua e karangatia ana ko Pehiakura i hereherea kei hokona kei rihitia neke atu i nga tau e 21, I retia taua whenua mo nga moni e £75 i te tau. I te tau 1880 ka puta te kupu hoko ki ana kia £3,500 mo taua whenua, a no te mea tera e neke ake nga hua o enei moni i o nga moni o te reti i whakatakotoria nei ki te aroaro o te Komiti ka tono ratou kia hokona, mea ana ka whakaae ratou kia whakahaere tuturutia enei moni hei oranga mo ratou.

I runga i tetahi whakaritena ka utua kia ratou nga moni e £500 hei utu i a ratou nama, a i whakaaetia ano hoki nga moni e £3,000 ma te Kai Tiaki o katoa e whakahaere kia whai hua ai.

No te otinga o te Rira Tiaki Rahore ratou i pai ki te haina, no te mea e hiahia ana ratou kia whakaputaina etahi moni, he maha nga korerotanga i muri iho ka tahi ka utua atu ano nga moni £1,000, a ka tohe ano ratou ki te minita Maori kia utua atu nga toenga e £2,000. Ko te Whakaaro tenii a te Komiti kia kaua enei moni e utua ki te kai pitihana eranga me waiho ki te kai Tiaki o te katoa ara mehemea e tika ana i runga i te huarahi o te ture.

10 Akuhata, 1883.

No. 346.—Petition of AIHEPENE KAIHAU and 2 Others.

PETITIONERS say they were owners of land at Waiuku; that this land sold for £3,500; that of this amount the sum of £2,000 is held by the Public Trustee; that they have frequently applied to the Native Minister to advance them money to pay their debts, but he always refused. They pray that out of the trust-money referred to enough may be given them to pay their debts.

I am directed to report as follows:—

Petitioners were owners with others in a block of land called Pehiakura, restricted from sale or lease for twenty-one years. The land was let at £75 per annum. In 1880 the owners were offered £3,500 for the land, and, as this would bring in a much larger income if invested than the lease produced, they applied for leave to sell, stating that they would agree to the money being invested permanently for their use. By agreement a sum of £500 was paid them for the purpose of paying debts, and it was further agreed that £3,000 should be invested by the Public Trustee. When the trust deed was ready they refused to sign, as they wanted more money. After various negotiations, the sum of £1,000 further was paid, and now they weary the Minister for the balance of £2,000. The Committee recommends that it should not be paid to petitioners, but invested by the Public Trustee, if the law permits of that course.

10th August, 1883.

[Translation.]

No. 346.—Pukapuka-inoi a Aihepene Kaihau me ona hoa e 2.

E ki ana nga kai-pitihana no ratou tetahi whenua i Waiuku i hokona tenei whenua mo nga moni e £3,500; ko etahi o enei moni e £2,000 e puritia ana e te Kai Tiaki o te katoa; ka maha a ratou tononga ki te Minita Maori kia whakaputaina he moni ma ratou hei utu i a ratou nama, kahore rawa ia i whakaae. E inoi ana ratou kia whakaputaina etahi o nga moni e tiakina nei hei whakarite i a ratou nama.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

I whai take ano nga kai pitihana me etahi atu ki tetahi poraka whenua e karangatia ana ko Pehiakura i herea kei hokona kei rihitia neke ake i nga tau e rua tekau ma tahi. I retia taua whenua mo te £75 i te tau I te tau 1680 ka puta he kupu hoko ki ana kia £3,500 mo taua whenua a no te mea tera e neke rawa nga hua o enei moni i o nga moni o te reti i whakatakotori a nei ki te aroaro o te Komiti tona ana ratou kia hokona mea ana ka whakaae ratou kia herea tuturu tia ana moni hei oranga mo ratou. I runga i tetahi whakaritenga ka utu a kia ratou e £500 hei utu i a ratou nama. A i whakaritea ano hoki me waiho kia £3,000 ki te Kai Tiaki a te katoa hei whakahua moni ma ratou. No te otinga o te rira tiaki kihai ratou i pai ki te haina no te mea i hiahia ano ratou kia whakaputaina mai ano etahi moni, he maha nga korero tanga i muri iho heoi ka utua ano kia ratou £1,000. I muri iho ka tohe ano ki te Minita kia whakaputaina nga toenga e £2,000 ko te whakaaro tenei a te Komiti kia kaua enei moni e utua ki nga kai pitihana erangi me waiho ki te Kai Tiaki a te katoa hei tuku atu ki te tangata kia whai hua ai, ara ki te tika taua tikanga i runga i ta te ture.

10 Akuhata, 1883.

No. 12.—Petition of Hemana Whiti.

Petitioner says that he had an interest in land called Okahukura, Kaipara District, which the Natives sold to one Fitzgerald; that, notwithstanding the efforts of Fitzgerald and the Natives, he had steadily refused to sell his portion; that when the land passed through the Land Court he had an assurance that his share should not be included in the alienation; that he was persuaded by Nelson (Fitzgerald's interpreter) to convey his interest to the latter, along with the other Natives, for the sake of convenience, Fitzgerald undertaking to reconvey this portion to him; that this arrangement, which he considered fair, was enforced by the advice of Symonds, Clendon, and Dufaur; that it was arranged he should pay Fitzgerald £50 for the land; that he actually paid the £50, and £20 further for survey, to Mr. Clendon; that, when he got his portion surveyed, Fitzgerald would not allow him to occupy it, but brought an action in the Supreme Court to dispossess him; that Fitzgerald won the action, and got a writ against the petitioner for costs; that petitioner held possession of the land till Fitzgerald and eight policemen came and ejected him; that his houses and goods were then burned, and his horses all seized; that the Government sent Major Mair to inquire into the matter, whose advice was that Fitzgerald should pay for the damage done, whilst the petitioner should leave the land to enable the Government to deal with it more easily; and finally, that "none of these things had been adjusted." For redress he appeals to Parliament.

I am directed to report as follows:—

That, from the evidence given to the Committee, and particularly that of the Hon. Mr. Whitaker and Mr. Clendon, it appears that the allegations of the petitioner are substantially true, and that a serious wrong has been done. Legal redress seems to be doubtful. The Committee consider that this is a case in which the Government might be asked to assist in getting a final decision through a law Court; and, should this be adverse on technical grounds, to consider whether some arrangement might not be made by which a piece of land could be secured for the petitioner's use, in lieu of that out of which he has apparently been cheated; or whether special legislation is possible.

10th August, 1883.

[Translation.]

No. 12.—Pukakuka-inoi a Hemana Whiti.

E ki ana te kai-pitihana i whai paanga ia ki tetahi whenua ko Okahukura te ingoa, Takiwa o Kaipara, i hokona taua whenua e nga Maori ki a Whititera, na ahakoa te tohe a Whititera me nga Maori kihai rawa ia i whakaae ki te hoko i tona wahi; i te whakawakanga a te Kooti Whenua i taua whenua i kiia ponotia mai ki a ia e kore tona wahi e whakaurua ki roto ki te hoko; na te Kaiwhaka-Maori a Whititera, na Tare Nerehana, a ia i tohe kia whakaurua tona paanga ki roto ki te hoko a etahi Maori ki a Whititera, he mea ano kia pai ai, a ma Whititera e whakahoki ano tona piihi ki a ia; i whakaotia taua whakaritenga i maharatia nei e ia he mea pai i runga ano i te whakahau a Haimona, a Te Kerenena, me Tuwha; i whakaritea me utu e ia e £50 ki a Whititera mo

taua Whenua; i utua e ia taua £50 me te £20 mo te ruri ki a Te Kerenena; na no te otinga o te ruri o tana piihi kihai i whakaae a Whititera kia noho ia i runga, erangi whakawakia ana ia i roto i te Hupirimi Kooti hei tango i taua piihi; i puta ko Whititera i roto i taua whakawa a whakaputaina ana he warati hei mea kia utu te kai-pitihana i nga moni o te whakawa; i noho tonu te kai-pitihana i runga i te whenua a na Whititera me ona pirihimana i pana ia; ko ona whare me ona taonga i tahuna ki te ahi; me ona hoiho katoa i murua; i tonoa atu e te Kawanatanga a Meia Mea hei tirotiro i taua mea na i ki ia me utu a Whititera mo nga mea i kino i a ia, a ko te kai-pitihana me haere atu i runga i te whenua kia ahei ai te Kawanatanga ki te ata whakatau i taua raruraru; na e ki ana te kai-pitihana kaore ano enei mea kia mahia no reira ia ka inoi ki te Paremete kia whakaorangia tona mate.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

I runga i nga korero kua tae mai ki te Komiti, ara, a Te Whitika me a Te Kerenena e kitea ana e tika tonu ana nga korero a te kai-pitiana, a i pa ano tetahi mate nui ki a ia. Kaore e mohiotia he oranga i runga i te huarahi o te ture. E whakaaro ana te Komiti he mea tenei e tika ana kia tonoa atu ki te Kawanatanga kia whakamatautia me kore e oti i roto i tetahi Kooti Whakawa, a ki te kore e taea i runga i nga tikanga a te ture me whakaaro ano tetahi whakaritenga e taea ai tetahi piihi whenua te hoatu ki te kai-pitihana hei utu mo tona piihi i whanakotia nei i a ia, a me hurihuri ranei me kore e taea te hanga tetahi Ture hei whakatika.

10 Akuhata, 1883.

No. 121.—Petition of HIPA TE MAIHAROA and Others (No. 1).

PETITIONERS state that that they are Natives of Waitaki, and claim that the purchases made in the Middle Island only extended to what could be seen from the coast, and that, therefore, they have a right to certain lands from which they say they have been removed wrongfully. They ask for investigation.

I am directed to report as follows:—

That the petitioners have offered no evidence in this case, and the Committee has no recommendation to make.

10th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 121.—Pukapuka-inoi a HIPA TE MAIHAROA me etahi atu (No. 1).

E KI ana nga kai-pitihana he tangata Maori ratou no Waitaki e mea ana ko nga whenua i hokona kihai i matara atu i ta te kanohi i kite atu ai i te taha moana a no reira i whai take ratou ki etahi whenua e ki nei i pana he tia mai ratou, e tono ana kia whakawakia ano.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Kahore he korero whai take a nga kai pitihana mo runga i tenei keehi heoi kahore he whakatau a te Komite.

10 Akuhata, 1883.

No. 336.—Petition of HIPA TE MAIHAROA and Others (No. 2.)

PETITIONERS claim that they have a right to the Middle Island, and ask that their claim should be settled forthwith. They also ask that "Mr. Taiaroa's Bill" be not passed, as they do not know its contents.

I am directed to report as follows:—

That, in regard to the first part of the petition, the Committee would refer to the report upon No. 121 from the same persons. The Committee has no recommendation to make upon the second part, as the Bill vaguely referred to has passed through the House.

10th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 336.—Pukapuka-inoi a HIPA TE MAIHAROA me etahi atu (No. 2).

E KI ana nga kai-pitihana e whai take ana ratou ki te motu Waipounamu a e tono ana kia whakaritea tonutia ta ratou take i naianei, e tono ana hoki kia kaua e whakamana te Pire a Taiaroa no te mea kahore ratou e mohio ki nga tikanga o roto o taua Pire.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

I runga i te wahi tuatahi o taua pitihana ka whakaatu te Komiti ki te ripoata i runga i te pitihana No. 121 a taua tangata ano. Kahore he whakaaro a te Komiti mo runga i te wahi tuarua no te mea ko te Pire e whakahuatia nei kihai nei i ata marama te whakahua kua puta ke i te Paramete.

10 Akuhata, 1883.

No. 352.—Petition of HIPA TE MAIHAROA and Others (No. 3).

PETITIONERS say it is stated that they had received clothing, but they had received at Waitaki only edibles, and that the cost of these came out of rents collected on their account. They say that more money ought to have been spent upon them.

I am directed to report as follows:—

That this petition is so vague that, in the absence of evidence, the Committee cannot make any recommendation.

10th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 352.—Pukapuka-inoi a HIPA TE MAIHAROA me etahi atu (Nama 3).

E KI ana nga kai-pitihana e korerotia ana i riro mai he kakahu i a ratou erangi he kai anake i riro

mai ia ratou i Waitaki, a ko nga utu o enei mea i utua ki nga moni o nga reti i kohikohia ma ratou. E ki ana ratou he mea tika mehemea i maha mai nga moni ma ratou.

Kua whakahana ahau kia ki penei:—

I runga i te raruru o nga korero o tenei petihana me te take kore. Kahore e ahei.te Komiti te whakaaro.

10 Akuhata, 1883.

No. 353.—Petition of HIPA TE MAIHAROA (No. 4).

PETITIONER states that Mr. Taiaroa did not communicate with him regarding a Bill dealing with reserves, and he prays it may not be passed. He says he and his hapu are the owners of the Middle Island, and he demands a settlement of his claims.

I am directed to report as follows:—

That, the Bill referred to having passed the House, the Committee has no recommendation to make. Regarding the claims as owner of the Middle Island, the Committee would refer to the report upon Petition No. 121.

10th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 353.—Pukapuka-inoi a HIPA TE MAIHAROA (No. 4).

E KI ana te kai-pitihana kaore a Taiaroa i tuku korero ake ki aia mo runga i te Pire whakahaere i nga whenua Rahui a e inoi ana ia kia kaua e whakamana taua Pire. E ki ana ia ko ia ko tona hapu nga tangata nana ia motu Te Waipounamu, e tono ana ia kia whakaritea tana kereme.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

No te mea kua pahitia e te Paremete te Pire e whakahuatia nei, kaore he whakaaro a te Komiti, mo runga i nga kereme take ki te motu Waipounamu, e whakaatu ana i te ripoata i runga i te pitihana No. 121.

10 Akuhata, 1883.

No. 366.—Petition of IHAIA TAINUI.

PETITIONER prays that the Taiaroa Land Bill may be passed, so far as it relates to land held by Mr. Taiaroa in fee-simple.

I am directed to report as follows:—

That the Bill referred to seems to have passed the House. The Committee has no recommendation to make.

14th August, 1883.

TRANSLATION.

No. 366.—Pukapuka-inoi a IHAIA TAINUI.

E INOI ana te kai-pitihana kia Whakamana te Pire whenua a Taiaroa, ara i runga i nga whenua e pa ana e mau ana kia Taiaroa ake.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko te Pire e whakahuatia nei kua whakamana e te Paremete. Kaore he whakaaro a te Komiti.

14 Akuhata, 1883.

No. 374.—Petition of TOHA and Others.

PETITIONERS point out various clauses of the Crown and Native Lands Rating Act which require repeal or amendment.

I am directed to report as follows:—

That the prayer of the petition be referred to the Government for consideration, in view of any further legislation on the subject.

14th August, 1883.

TRANSLATION.

No. 374.—Pukapuka-inoi a TOHA me etahi atu.

Ko nga kai-pitihana e whakaatu ana i etahi rarangi maha i roto i Te Ture Reeti i nga Whenua Karauna me nga Whenua Maori kia whakakorea etahi take kia whakatikatikaia etahi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko te inoi a te kai-hitihana me tuku ki te Kwanatanga kia whakaarohia, kei whai tikanga ki muri atu mo runga i tenei take.

14 Akuhata, 1883.

No. 402.—Petition of MEIHA ROPATA and 172 Others.

PETITIONERS state that they belong to the Ngatiporou Tribe, and are owners of land in the Waiapu District. They say that they are annoyed and wronged by the action of various persons who are endeavouring to purchase their land. They give schedules of certain of their lands which they desire to have brought under the operation of "The Native Reserves Act, 1882." With regard to portions of the named land now held by Europeans, they desire that the leases should be respected. They ask that they may be empowered to form a Native Committee, subject to the control of the Public Trustee, whose duty it would be to assist in carrying out matters connected with the lands reserved.

I am directed to report as follows:—

That the early attention of the Government be called to this petition, with a view to doing what may seem to be best under the circumstances.

14th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 402.—Pukapuka-inoi a MEIHA ROPATA me etahi atu 172.

E KI ana nga kai-pitihana no te Iwi o Ngatiporou ratou e whai whenua ana i te takiwha o Waiapu. E korero ana ratou kei te whakatoi, kei te mate ratou i nga mahi a te tangata e mea nei ki te hoko whenua. E whakaatu ana ratou i nga rarangi o etahi o a ratou whenua e hiahia nei ratou kia whakahaeretia i raro i nga tikanga o te Ture Rahui Maori, 1882. Ko nga wahi o te whenua e whakahua nei e riihitia ana e te pakeha, e hiahia ana ratou kia mana tonu. E tonu ana hoki ratou kia tukuna he mana kia ratou ki te whakatu Komiti Maori i raro i te mana o te Kai Taiki o te katoa ko tana mahi hei hoa whakahaere, i nga tikanga e uru atu ana ki runga ki nga whenua kua rahuitia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Kia horo te whakaaro o te Kawanatanga, ki tenei pitihana kia tirohia ai ko tehea ranei te huarahi pai mo aua whenua.

14 Akuhata, 1883.

No. 401.—Petition of HEUHEU TUKINO.

PETITIONER says he is head chief of Ngatituwharetoa, Taupo. He refers to the petition of Ngatimaniapoto, in which is a claim for lands of his tribe. This, he says, is without his consent. He gives the boundary of the lands which belong to his tribe (a branch of the Arawa). Petitioner complains of the excessive fees allowed to lawyers in the Land Court, and also of the practice of holding Courts at places distant from the lands adjudicated upon. He prays for redress of the various grievances above enumerated.

I am directed to report as follows:—

That the subject-matter of the petition is now being discussed in Parliament upon the Native Land Laws Amendment Bill. The Committee has no recommendation to make.

14th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 401.—Pukapuka-inoi a HEUHEU TUKINO.

E KI ana te kai-pitihana ko ia te tino Rangatira o Ngatituwharetoa i Taupo, e whai kupu ana ia mo runga i te pitihana a Ngatimaniapoto e whai Keremu ana ki nga whenua o tona iwi, e ki ana ia kahore ia i whakaae. E whakaatu ana ia i nga rohe o nga whenua o tona iwi (he wahanga no te Arawa). E whai kupu ana te kai pitihana mo te nui o te utu ma nga roia i roto i te Kooti whenua Maori, ko tetahi ko te mahi whakatu i nga Kooti ki nga wahi tawhiti i nga whenua e whakawakia ana. E inoi ana ia kia whaka putaina tetahi tikanga ki a ia mo te maha o ona mate e whakahuatia nei i runga ake.

Kua whakahana ahau kia ki penei:—

Ko nga take o tenei pitihana e whai nei i runga i te Pire whakatikatika i te Ture Whenua Maori kei te korerotia inaianei i roto i te Paremete.

14 Akuhata, 1883.

No. 13.—Petition of JOHN HARDING.

PETITIONER states that, owing to certain Natives having taken possession of his land at Waipukurau, he was deprived of the benefits to which he was entitled; that, having taken the case into the Supreme Court, he obtained a writ of ejectment against the intruders; that the Sheriff never executed this writ; and that the petitioner understands that this neglect arose from fear of violence. Petitioner prays for compensation for his losses on the ground that no private individual should suffer by reason of a public policy. He further states that, through the intervention of Government, he has at last obtained possession of his land.

I am directed to report as follows:—

That the Committee is of opinion that Mr. Harding is entitled to some consideration, and would recommend this case to the Government with a view to a settlement, in connection with other cases of a similar kind.

16th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 13.—Pukapuka-inoi a HONE HARINGI.

E KI ana te kai-pitihana no runga i te tangohanga a etahi Maori i tana whenua i Waipukurau i ngaro nga painga o taua whenua ki aia; tukua ana e i ki te Hupirimi Kooti, whakaputaina ana he warati pana i taua hunga. Erangi kihai te apiha o te Kooti i whakahaere i te warati, a ki te mohio o te kai-pitihana he wehi no taua apiha kei puta tetahi pakanga i kore ai e whakamana taua warati. E inoi ana te kai-pitihana kia utua tana mate, ko te take, e kore e tika kia mate te tangata kotahi i runga i te mahi whakahaere mo te katoa. E mea ana hoki ia no runga i te mea whakarite o te Kawanatanga ka tahi ka riro mai i aia tana whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko te whakaaro o te Komiti tenei e tika ana kia whakaputaina tetahi tikanga kia Haringi, me te whakaaro ano hoki me tuku tenei keehi ki te Kawanatanga kia whakaotia tahi me etahi atu keehi i rite ki tenei.

16 Akuhata, 1883.

No. 80.—Petition of KARAITIANA TE AHUTAIKAPURA and 5 Others.

PETITIONERS say that they are owners of Wharangi, and complain that Government pays no rent. They claim £900 for back rents.

I am directed to report as follows:—

That the petition be referred to the Government for consideration, in connection with Harding's and other similar cases.

16th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 80.—Pukupuka-inoi a KARAITIANA TE AHUTAIKAPURA me etahi atu e 5.

E KI ana nga kai-pitihana no ratou tera whenua a Wharangi e amuamu ana no te mea kaore te Kawanatanga e utu i te reti, e iwa rau pauna a ratou i mea ai kahore ano i rite.

Kua whakahana ahau kia ki penei:—

Me tuku te take a nga Kai-pitihana hui atu ki ta Haringi me etahi atu keehi i rite, ki enei kia whakaarohia e te Kawanatanga.

16 Akuhata, 1883.

No. 381.—Petition of JOHN DUNCAN and WIREMU TE AHO.

PETITIONERS state that they understood that the block of land in Waikato called Opuatea, containing 45,500 acres, was Crown-granted to the whole Ngatitipa Tribe; but that they now find that only a few names have been inserted in the deed, and that not as trustees for the tribe but as absolute owners. They pray that the Crown grant may be cancelled, and an inquiry made to ascertain the names of all persons interested, and that the present grantees may be declared trustees for them.

I am directed to report as follows:—

That this is one of the numerous cases in which those whose names were put into Crown grants for convenience may assume all the rights of full ownership. They were not thought by the ordinary members of the tribe to be more than trustees; but lately so many of these virtual trusts have been misappropriated to the profit of individuals that naturally the Maoris outside of the record of grantees have become alarmed by the actual or possible sacrifice of their interests. The Committee considers that, in the interest of the general body of real as apart from nominal owners, legislation is necessary in order to have reviewed Crown grants similar to the one now referred to, and recommend the subject to the early attention of the Government.

16th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 381.—Pukapuka-inoi a HONE TANIKENA me WIREMU TE AHO.

E KI ana nga kai-pitihana i mahara ratou ko te Poraka whenua i Waikato e Karangatia nei ko Opuatia e 45,500, eka i Karatitia ki te Iwi Katoa o Ngatitipa, katahi nei ratou ka mohio he torutoru rawa nga ingoa kua tuhituhia ki roto i te Rira ehara i te mea he kai tiaki kau ratou mo te iwi erangi mo ratou tonu ake to ratou na whenua. E inoi ana ratou kia whakakorea atu tenei karati, kia whakaturia ano tetahi runanga kimi i te ingoa o nga tangata katoa e pa ana ki taua whenua, a ko nga tangata e mau nei nga ingoa i runga i te karati kia whakataua ratou he kai tiaki kau mo te iwi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

He keehi ano tenei i rite ki etahi keehi maha i tuhia nei nga ingoa o etahi tangata ki roto ki te Karauna karati hei painga kau ano mo tera takiwa, a tahuri ai taua hunga ki te tango i te whenua mo ratou anake, kihai nga tangata o waho o te iwi i mahara ka neke ake te mana o taua hunga i roto i te karati i o te kai-tiaki, no muri nei he maha o aua tu karati kua hurihia ketia hei painga mo etahi anake, no reira ka oho nga tangata o waho i te Karauna-karaati kei whakamatea o ratou paanga. E whakaaro ana te Koniti i runga i te titiro ki te ora o te nuinga i waho ke mai i te hunga i whakaurua ki roto ki te Karaati me hanga ano he ture kia ata whakahaerea nga Karauna karaati penei me tenei:—Heoi ka tukua tenei mea kia wawe te whiriwhiri mai e te Kawanatanga.

16 Akuhata, 1883.

No. 399.—Petition of JOHN GRAHAM and Others.

PETITIONERS state that owing to physical difficulties they are shut out from the main trunk line of railway in the South Island, but that if a road were made through a Maori reserve their position would be improved. The Native owners, it is said, are willing to allow such a road to be made. They ask that Government should have a road formed, and a jetty and other works erected, the doing of which would not only be advantageous to the petitioners but would lead to increased traffic on the railway.

I am directed to report as follows:—

That the provisions of the Roads and Bridges Construction Act and of the Public Works Act ought to be brought into operation by the local authority.

16th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 399.—Pukapuka-inoi a HONE KEREAMA me etahi atu.

E KI ana nga kai-pitihana e katia ana ratou kaore i te tae atu ki te raina o te Reriwe i te Waipounamu, engari ka ora ratou mehemea ka hanga atu he huanui ma runga i tetahi Rahui Maori. E kiia

ana hoki e pai noatu ana nga Maori ki te tuku i te huanui ma to ratou whenua. E tono ana nga kai-pitihana kia hanga he huanui, me te waapu me etahi atu mahi, hei painga mo ratou hei whakanui haere hoki i nga mahi o te reriwe.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Me whakahaere e te Kawanatanga o taua takiwa nga tikanga o Te Ture mo nga Rori me nga Piriti me Te Ture mo nga Mahi Nunui.

16 Akuhata, 1883.

No. 421.—Petition of HOHEPA HIKUTAIA.

PETITIONER asks that restrictions put upon Te Maire, in the Tauranga District, may be taken off by the Governor.

I am directed to report as follows:—

That the Committee has no recommendation to make.

17th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 421.—Pukapuka-inoi a HOHEPA HIKUTAIA.

E TONO ana te kai-pitihana kia tangohia nga here e te Kawana i runga i tera whenua i te Maire takiwa o Tauranga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

17 Akuhata, 1883.

No. 113.—Petition of ROTOHIKO HAUPAPA and 55 Others.

PETITIONERS say that they are of Ngatiwhakaue hapu, of Te Arawa, and they complain that the Native Land Court, in 1882, in adjudicating upon the Rotomahana-Parekarangi Block, awarded an interest to the Tuhourangi. They pray for a rehearing.

I am directed to report as follows:—

That the petitioners, having been heard at length, and the papers of the Court having also been produced, it is clear that there is no new evidence to be brought forward. The Committee cannot therefore recommend a rehearing.

17th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 113.—Pukapuka-inoi a ROTOHIKO HAUPAPA me etahi atu e 55.

E KI ana nga kai-pitihana no Ngatiwhakaue ratou hapu o te Arawa, e whai korero ana ratou mo runga i te whakawa a te Kooti Whenua Maori i te tau 1882 i te Rotomahana-Parekarangi poraka i whakataua nei tetahi wahi kia Tuhourangi.

E inoi ana ratou kia whakawakia tuarua tia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

I runga i te roa o te kimihanga o nga take a nga kai pitihana i roto i nga pukapuka o te Kooti i takoto nei ki te aroaro o te Komiti kua tino marama kaore he kupu hou hei korerotanga mo runga i tenei take. Heoi ekore e ahei te Komiti te whakaae kia whakawakia tuaruatia.

17 Akuhata, 1883.

No. 436.—Petition of MANGONUI REWA and 37 Others.

PETITIONERS state that difficulties have arisen in the North owing to the dog-tax. They suggest that the law should be so altered that the imposition should be enforced only in towns.

I am directed to report as follows:—

That this petition be referred to the Government for consideration in the event of a Bill being brought forward to amend the dog-tax.

17th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 436.—Pukakuka-inoi a MANGONUI REWA me etahi atu e 37.

E KI ana nga kai-pitihana kua puta etahi raruraru i te taha ki te marangai i runga i te takoha kuri e whakaaro ana ratou me whakarereke te ture kia mana anake ki nga taone.

Kua whakahaua ahau kia ki pene:—

Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whakaarohia i te mea tera pea e hanga tetahi pire whakatikatika i te takoha kuri.

17 Akuhata, 1883.

No. 427.—Petition of WILLIAM HUMPHRIES and 2 Others.

PETITIONERS set forth the particulars of a purchase of an acre of land in Wellington from certain Natives in 1877. By the alleged negligence of the late Mr. Halse, who was himself interested as a buyer with Mr. Humphries, the necessary steps for taking off certain restrictions in the Crown grant had been neglected. That gentleman's estate is now being administered by two of the petitioners, the interests of whose clients are now seriously endangered. They pray that the restrictions of the Crown grant may be removed upon such equitable terms as may be advisable.

I am directed to report as follows:—

That the transaction seems to have been *bonâ fide* on the part of the purchasers, but there are

legal difficulties to prevent assent to the prayer of the petition. The petition should be referred to the Government for consideration in the event of any proposed alteration of the law.

21st August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 427.—Pukapuka-inoi a WIREMU HAMUPIRI me ona hoa e 2.

E WHAKAATU ana te kai-pitihana i te hokonga o tetahi eka whenua kotahi i Poneke i etahi Maori i te tau 1877 i runga i te whakaaro kore o Te Harete i uru tahi nei ia me Hamupiri ki te hoko. Ko nga tikanga mo te wewete i nga here i runga i te karauna karati kihai i mahia inaianei kua mate nei a te Harete kei te whakahaeretia ana taonga e nga tangata tokorua i roto i tenei pitihana, erangi kua he rawa to raua panga ki enei taonga inaianei. E inoi ana raua kia unuhia te here i runga i te karauna karati i runga i nga tikanga e kitea te tika ana kia mahia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

E tika ana te huarahi o te hoko a te Harete raua ko Kamupiri erangi tera etahi tikanga o te Ture e arai ana i te whakaae ki te inoi a nga kai pitihana, ko tenei me tuku i te pitihana kia whakaarohia e te Kawanatanga i runga i te mea tera pea e hanga tetahi Ture hou hei whakahaere i enei tu take.

21 Akuhata, 1883.

No. 296.—Petition of MAIHI TENGARU and 152 Others.

PETITIONERS pray that a Bill to give special powers to a Native Land Company may not be passed.

I am directed to report as follows:—

That, as the Bill referred to has been withdrawn, the Committee has no recommendation to make.

22nd August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 296.—Pukapuka-inoi a MAIHI TENGARU me etahi atu 152.

E INOI ana te kai-pitihana kia kaua e tuka he Pire whakamana i tetahi Kamupani Whenua Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

No te mea kua unuhia te Pire e whakahuatia nei kahore he kupu a te komiti.

22 Akuhata, 1883.

No. 404.—Petition of HERA PEKA PARETAIKI.

PETITIONER complains that her name is not included amongst those to whom Waotu South was awarded by the Native Land Court whilst at Cambridge this year. She complains further of the unjust proceedings of the Court.

I am directed to report as follows:—

That the petitioner's name is in the grant for Waotu South, and the Committee has therefore no recommendation to make.

22nd August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 404.—Pukapuka-inoi a HERA PEKA PARETAIKI.

E KI ana te kai-pitihana kaore tana ingoa i uru ki Waotu ki te Tonga i whakataua nei e te Kooti Whenua Maori i Kemureti i tenei tau. E whai kupu ana hoki ia mo te he o te whakahaere o nga mahi a te Kooti.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Kua uru ano te ingoa o te kai pitihana ki tetahi wahi o Waotu ki te Tonga. Heoi kahore he kupu a te Komite.

22 Akuhata, 1883.

No. 453.—Petition of ROBERT GRAHAM.

PETITIONER states that in 1878 he entered into relations with the chiefs of Rotorua for the occupation of Te Koutu, near Ohinemutu; that the then Native Minister offered to give him a Crown grant of a portion of this land on condition that he would surrender his rights to the Government, which offer he declined; that in April, 1879, he vacated the land in obedience to a request of the Government; that the Thermal Springs Act now prevents him from acquiring any legal title; and, finally, that the passing of the Native Land Laws Amendment Bill will entail upon him loss, unless there be special provisions introduced to protect equitable rights.

I am directed to report as follows:—

That the Committee, after having fully examined the petitioner himself, would indorse and emphasize the report upon a similar petition (No. 349) considered last session. That report is as follows: "That Te Koutu Block, which includes Kawaha, was leased by Government in September, 1874; that in March, 1878, Government proclaimed the block as under negotiation for purchase, whilst the petitioner acknowledges that the alleged gift was in December of the same year; the pretended gift seems to have been got after a plentiful supply of stores, including spirits and tobacco to the Natives, and the promise of a church and newspaper, which promise has not been fulfilled. Mr. Graham seems to have no equitable claim to the land, and has no right to look to the Government for assistance."

23rd August, 1883.

No. 453.—Pukapuka-inoi a RAPATA KEREAMA.

E KI ana te kai-pitihana no te tau 1878 ka whakaritea e ratou me nga Rangatira o Rotorua kia noho ia i runga i Te Koutu, e tata ana ki Ohinemutu, i whakaae Te Minita o te Taha Maori o tera takiwa kia puta he Karauna karaati o tetahi wahi o taua whenua ki a ia mehemea e tukua atu ana ona take ki te kawanatanga.

Kaore ia i whakaae ki taua tikanga; no Aperira, 1879, ka whakarerea e ia taua whenua i runga i te tono a te Kawanuatanga; ko te Pire Ngawha kei te arai i a ia i naianei kihai e taea e ia te whakaoti tona take ki reiri; a, tetahi ki te paahitia te Pire Whakatikatika i nga Pire Whenua Maori tera ia e mate, me kuhu rano he tikanga ki roto hei tiaki i ona paanga tika katahi ia ka ora.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:

Kua tino uiuia e te komiti te kai-pitihana a kua tuturu te whakaaro o te Komiti kia tuaruatia ano ko te whakataunga o tera tau i runga i tetahi pitihana (No 349) penei me tenei hei whakatau ano me tenei ara:—"Ko tau whenua ko Te Koutu e uru nei a Kawaha ki roto, i ruritia e te Kawanatanga i Hepetema, 1874, no Maehe o te tau 1878, ka panuitia e te Kawahatanga taua poraka i runga i ta ratou hoko, na e mea ana ano te kai-pitihana no Tihema ke o taua tau i hoatu ai taua whenua ki a ia, i puta taua kupu i muri i tana hoatutanga nuitanga i te taonga me te waipiro me te tupeka ki nga Maori, na kaore taua kupu a nga Maori kia whakatuturutia kaore he take o Te Kereama ki tau whenua, kaore hoki he tikangata kia tono ia ki te Kawanatanga kia tautoko i a ia.

23 Akuhata, 1883.

No. 488.—Petition of HONE WETERE and Others.

PETITIONERS, who reside at Kawhia, pray for protection in dealing with their own lands, with the assistance and advice of the Government, and say that they will assist in carrying out public works, such as roads, railways, and telegraphs.

I am directed to report as follows:—

That this petition be referred to the Government for consideration, the Committee, of course, giving no opinion upon the question of ownership.

28th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 488.—Pukapuka-inoi a HONE WETERE me etahi atu.

Ko nga kai-pitihana e noho ana i Kawhia e inoi ana kia tiakina ratou i rungo i te whakahaerenga i nga tikanga ki a ratou whenua, i runga i te awhina me te tuku tikanga mai e te Kawanatanga, e mea ana hoki ratou ka awhina e ratou te whakahere i nga mahi nunui, i runga i te hanga rori, rerewei, terekarawhi hoki.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whakaarohia. Ko te Komite ia kahore ana whakaaro mo runga i te tikanga whaitake.

28 Akuhata, 1883.

No. 492.—Petition of MANUHIRI and Others.

[Petition printed. See Parliamentary Paper, J.-1A.]

PETITIONERS consider that the petition of Wahanui and others give erroneous boundaries to their lands, and call special attention to paragraphs numbered three and four.

I am directed to report as follows:—

That the Committee cannot enter into the question of tribal title or boundaries raised by this petition, or express an opinion thereon. The House is recommended to take this and other similar petitions into consideration when dealing with Native questions.

29th August, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 492.—Pukapuka-inoi a MANUHIRI me etahi atu.

E WHAKAARO ana nga kai-pitihana e he ana te whakaatu a te pitihana a Wahanui me etahi atu i nga rohe o to ratou whenua e whakaatu ana hoki i nga rarangi nama toru me te wha.

Kua whakana ahau kia hi penei:—

Kaore te Komiti e whakahaere i nga take i nga rohe ranei a nga iwi e whakaarahia mai nei e tenei pitihana e kore hoki e whai kupu mo runga i taua take. E whakahau ana i te Paremete kia whakaarohia tenei me etahi atu pitihana penei a te takiwa e whakaherea ai nga take Maori.

29 Akuhata, 1883.

No. 405.—Petition of NUI HARE and 30 Others.

PETITIONERS state that they are owners of the Island Motukaraka, situated at the mouth of the Tapuae River, in Hokianga Harbour. They say that George Webster claims to have a Crown grant of it. They think there must be a mistake, as the island contains only four acres, whilst Webster's grant shows thirty-five acres. They pray for an inquiry and redress.

I am directed to report as follows:—

That the land referred to has been held by various European owners since 1832, and is now in the hands of George Webster. In the Crown grant the swamps and mud-banks surrounding the dry land are included. The total area is about thirty-five acres, though the dry land is only about five acres. The Committee has no recommendation to make.

29th August, 1883.

[Translation.]

No. 405.—Pukapuka-inoi a Nui Hare me etahi atu.

E ki ana nga kai-pitihana no ratou tera moutere a Motu Karaka e takoto ana, i te puaha o te awa o Tapuae i Hokianga. E ki ana ratou e mea ana a Hori Wepiha e whai karati ana ia mo taua moutere e whakaaro ana ratou tera pea e pohehe ana ia no te mea e wha anake nga eka i roto i tenei moutere ko nga eka i roto i te karati a Wepiha e 35 eka. E inoi ana ratou kia kimihia te take me tetahi tikanga ma ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko te whenua e korerotia nei he maha nga pakeha i a ia i muri iho i te tau 1832 a kei a Hori Wepiha ano inaianei. Ko nga repo me nga tahuna e karapoti ana i taua whenua kei roto katoa i te Karauna Karati. Ko te tino nui o taua whenua i tae ki te 35 eka ko te motu anake ia kihai i neke ake i te 5 eka. Kahore he whakaaro a te Komiti i runga i tenei mea.

29 Akuhata, 1883.

No. 491.—Petition of Hoani Taipua and 54 Others.

Petitioners pray that Otaki may be declared to be a Native village. They object to the Road Board managing their affairs.

I am directed to report as follows:—

That the petition be referred to the Government for consideration.

29th August, 1883.

[Translation.]

No. 491.—Pukapuka-inoi a Hoani Taipua me etahi atu e 54.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakataua a Otaki he kainga Maori e whakahe ana hoki ratou ki te whakahaere a te Rori Pooti i a ratou mahi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei ko tenei pitihana me tuku ki te Kawanatanga kia whakaarohia.

29 Akuhata, 1883.

No. 507.—Petition of Te Hemopo Hikarahui and 3 Others.

Petitioners ask that restrictions to alienate should be removed from certain of their lands.

I am directed to report as follows:—

That all questions regarding restrictions should be referred to the Government, the Governor in Council being alone able to deal with them.

30th August, 1883.

[Translation.]

No. 507.—Pukakuka-inoi a Te Hemopo Hikarahui me etahi atu e 3.

E tono ana nga kai-pitihana kia wetekina nga here i runga i etahi o a ratou whenua.

Kua whakahaua ahau kai ki penei:—

Ko nga take katoa mo te wewete i nga here me tuku ki te Kawanatanga, ma te Kawana anake i roto i tona kaunihera e whakahaere i enei take.

30 Akuhata, 1883.

No. 229.—Petition of Ihakara Kahuao and 5 Others.

Petitioners complain that, though their names are included as grantees in the Whakamaru Block, they are left out of the reserves.

I am directed to report as follows:—

That this is a question for the Native Land Court.

3rd September, 1883.

[Translation.]

No. 229.—Pukapuka-inoi a Ihakara Kahuao me etahi atu e 5.

E ki ana nga kai-pitihana ahakoa i uru o ratou ingoa ki te Karati o te Whakamaru Poraka kiha i uru ratou ki nga whenua Rahui.

Kua whakahaua ahou kia ki penei:—

He take tenei ma te Kooti Whenua Maori e Whakahaere.

3 Hepetema, 1883.

No. 527.—Petition of Werahike Tahere and Others.

Petitioners say that their lands of Whakamaru Mangaiti are being injuriously affected by the action of companies and lawyers. They ask for a subdivision, that they may know their own land.

I am directed to report as follows:—

This petition came before the Committee on the 31st August, too late to consider it. Government is recommended to bring it under the notice of the Chief Judge of the Native Land Court.

3rd September, 1883.

[Translation.]

No. 527.—Pukapuka-inoi a Werahike Tahere me etahi atu.

E ki ana nga kai-pitihana kei te kino o ratou whenua i Whakamaru Mangaiti i nga mahi a nga

Kamupene me nga roia. E tono ana ratou kia wehewehea te whenua kia mohio ai ratou ki o ratou nei piihi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei :—

I tae mai tenei pitihana ki te Komiti i te 30 Akuhata, kaore i taea te mahi i te kore taima, engari e tono ana te Komiti kia tirohia e te Kawanatanga kia tukua atu ki te Tumuaki o nga Kaiwhakawa o te kooti whenua Maori.

3 Hepetema, 1883.

No. 36.—Petition of RAWIRI RANGIHEWA, TE ONE TAUPIRI, and KIPA TE WHITU.

PETITIONERS state that they never received their due share of the rents of Himatangi Block; that Government owed them £1,500, and offers only £60 in settlement.

I am directed to report as follows :—

This is a similar petition to that presented last session (No. 389) from Renata Ropiha and others. The recommendation of the Committee then was that Government should look carefully into the matter, and do what might be equitable towards the settlement of a long-standing dispute. The Committee has no further recommendation to make.

3rd September, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 36.—Pukapuka-inoi a RAWIRI RANGIHEWA, TE ONE TAUPIRI, me KIPA TE WHITU.

E KI ana nga kai-pitihana kahore ano i riro mai ta rotou hea o te reti o Himatangi Poraka e mea ana hoki £1,500 kahore ano i utua e te Kawanatanga. A heoi nga moni i mea ai te Kawanatanga kia homai hei whakarite e £60.

Kua whakahaua ahau kia ki penei :—

E rite ana tenei pitihana ki tera i tukuna mai i te Peremete o tera tau (No. 389) e Renata Ropiha me etahi atu. Ko nga whakaaro a te Koomiti i taua takiwa i penei, me ata titiro marire e te Kawanatanga tenei take me kimi e ratou tetahi huarahi e ahei ai te whakaoti i tenei raruraru kua roa nei e totohe ana. Kore he kupu a te Komititi mo runga i tenei mea.

3 Hepetema, 1883.

No. 230.—Petition of WIREMU TE WHETU and 21 Others.

PETITIONERS state that they belong to Ngatimatau hapu, and they complain that owing to the maladministration of their new Judge they had been defeated in their attempt to get Waotu adjudged to them at the Land Court at Cambridge held this year.

I am directed to report as follows :—

That this petition be reconsidered next session.

3rd September, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 230.—Pukapuka-inoi a WIREMU TE WHETU me etahi atu e 21.

E KI ana nga kai-pitihana no te Hapu o Ngatimatau ratou e mea ana hoki i mate ratou i te whakahaeretanga a te Tiati hou i runga i ta ratou whai kia whakataua a Waotu kia ratou e te Kooti Whenua Maori i Kemureti i tenei tau.

Kua Whakahaua ahau kia ki penei :—

Ka whakaarohia houtia tenei pitihana a tenei Paremete e haere ake nei.

3 Hepetema, 1883.

No. 446.—Petition of HOANI MOTUTARA and 32 Others.

PETITIONERS complain that their land had been secretly sold by one man, Marake te Moananui, to the Government Land Purchase Commissioner. The land had been confiscated, and is situated in the Tauranga District.

I am directed to report as follows :—

That there has not been time to consider this petition owing to the late period of the session at which it came before the Committee.

3rd September, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 446.—Pukapuka-inoi a HOANI MOTUTARA me etahi atu e 32.

E MEA ana nga kai-pitihana kua hokona tahaetia to ratou whenua ki te Komihana hoko whenua a te Kawanatanga e te tangata Kotahi e Marake te Moananui. I riro tenei whenua i te rau patu kei te takiwa o Tauranga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei :—

Kihai i whai taima ki te whakaaro i tenei pitihana no te mea kua tata rawa te mutu o te Paremete i te taenga mai o tenei pitihana ki te aroaro o te Komiti.

3 Hepetema, 1883.

No. 467.—Petition of MANIHERA MAKOARE.

PETITIONER says he is one of the original owners of the Waimanu Block, Kaipara; that he was wrongfully excluded from his right in the land by the action of the Native Land Court, and therefore received no payment for his interest. He applies for a rehearing or compensation.

I am directed to report as follows :—

That the land was adjudicated upon on the 3rd July, 1882, and no application has been made to the Court for a rehearing. The Committee has no recommendation to make.

3rd September, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 467.—Pukapuka-inoi a MANIHERA MAKOARE.

E KI ana te kai-pitihana ko ia tetahi o nga tangata nona a te Waimanu Poraka, i Kaipara, a i he te kapenga o tona ingoa i runga i tana take ki taua whenua e te Kooti Whenua Maori, a kihai i riro mai tetahi utu i a ia mo tona panga ki taua whenua. E tono ana kia whakawakia tuaruatia kia homai ranei he utu.

Kua whakahaua ahau kia ki penei :—

I whakawakia taua whenua i te toru o nga ra o Hurae 1882 a kahore he tono i tae ake ki te Kooti kia whakawakia tuaruatia.

Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei inoi.

3 Hepetema, 1883.

No. 533.—Petition of HIPA TE MAIHAROA and 150 Others (No 5).

PETITIONERS pray that Mr. Taiaroa's Land Bill may not be passed.

I am directed to report as follows :—

That, the Bill referred to having already passed the House, the Committee has no recommendation to make.

3rd September, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 533.—Pukupuka-inoi a HIPA TE MAIHAROA me etahi atu 150 (No. 5).

E INOI ana nga kai-pitihana kia kaua e pahitia te Pire a Taiaroa.

Kua whakahaua ahau kia ki penei :—

No te mea kua-pahitia noa tia ake e te Paremete te Pire e whakahuatia nei, kahore he kupu ma te Komiti.

3 Hepetema ma te Komiti.

No. 437.—Petition of HENARE TOMOANA.

PETITIONER states that a block of land called Pakowhai, which he and others had inherited, was granted to Karaitiana Takamoana, by desire of the owners, under the mistaken idea that this would preserve their property in it. Karaitiana, instead of treating the land as held in trust, acted as if it were his own, and it has descended to his heir. In this way the petitioner and others have been wronged. He prays that the Crown grant should be cancelled, and a new one issued to protect rightful owners.

I am directed to report as follows :—

This petition opens a very wide question, namely, how far individual grantees represent interests unnamed in the grant. The whole subject is recommended to the consideration of the Government.

3rd September, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 437.—Pukapuka-inoi a HENARE TOMOANA.

E KI ana te kai-pitihana ko etahi poraka whenua e karangatia ana ko Pakowhai, he whenua tuku iho na o ratou tupuna tae iho ki aia me etahi atu, i karatitia kia Karaitiana Takamoana i runga i te hiahia i te whakaaro pohehe o nga tangata no ratou te whenua, ma reira ka mau tonu ta ratou take i roto i te karati. Kihai a Karaitiana i whakahaere i te whenua i runga i te tikanga tiaki, erangi i whakahaere ano nona ake, a kua tau ki tana uri. No runga i tenei haurahi kua mate te kai pitihana me etahi atu. E tono ana ia kia whakakorea atu tenei karati, kia hanga he mea hou hei tiaki i nga take a nga tangata no ratou te whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei :—

E ara ana tetahi tikanga nui i roto i tenei pitihana, ara he pehea ia te nui o te paanga o nga tangata o roto o te karati mo nga ritenga kihai i whakahuatia ki roto i te karati. Ko te whakaaro tenei me tuku tenei take kia whakaarohia e te Kawanatanga.

3 Hepetema, 1883.

No. 72.—Petition of APERAHAMA TE KUME and 8 Others.

PETITIONERS complain that their land called Maungaiti, part of the Whakamaru Block, had after two hearings by the Land Court been awarded to others. Judge Symonds adjudicated upon it in 1880. A rehearing was granted and came on this year at Cambridge. They say that the Patetere Land Company agreed to give them 6,000 acres of the land named if they would not go on with the case. They say that the Court refused to allow the case to be withdrawn, and finally decided against them. They ask for a rehearing.

I am directed to report as follows :—

That this is a case of rehearing. The land referred to consists of about 17,000 to 20,000 acres. From the evidence adduced it seems that the interests of the Natives to whom had been made the original order had been pretty well exhausted by European purchasers. In order to facilitate the passing of the land through the Court, and thus enable it to be quickly transferred, these purchasers and the Natives from whom they had bought offered concessions to the petitioners—land to the extent of 6,000 acres and a sum of money was offered to them. The petitioners accepted this offer,

and a private meeting of all parties concerned was held, at which the Chief Judge attended by request. The question resolved itself into this: should the grant of land (6,000 acres) be cut off in open Court after adjudication, or should the petitioners withdraw their appeal, allow the land to go to their opponents, and receive a conveyance for their share. One lawyer maintained that his clients could only be safe by having their names inserted by the Court, and then have the land awarded to them on subdivision; the other contended that this would advertise his rival as the winner of the great Whakamaru case. This rivalry of these legal gentlemen seems to have prevented an amicable settlement. These facts could not be considered by the Court, for it had been agreed that the negotiations, if they failed, should be without prejudice. Both Judges state that there would have been considerable risk had the petitioners withdrawn their claims from the cognizance of the Court. The Judges state distinctly that their final decision, which was adverse to the petitioners' claims, was given upon the merits, and was arrived at unanimously, the Native Assessor agreeing in the judgment. The Committee is at a loss to understand why 6,000 acres out of a block of 17,000 to 20,000 should have been offered to the petitioners if they had no claim. The land promised is said to have been the best in the block, and it seems remarkably queer that such an amount should be offered merely to facilitate the passing of the remainder to Europeans. It had been arranged that 2,000 acres should be conveyed, with restrictions, so that the petitioners could have dealt with only 4,000 by way of sale. The claimants and counter-claimants, though belonging to three different hapus, are related, all being of the Ngatiraukawa, all claiming by conquest and continuous occupation. The common rights from conquest were admitted, but continuous occupation was disputed. It would be impossible for the Committee to review the case in minute particulars, but there seems to be a case made out that the petitioners have been hardly treated. The Committee assumes that the Court pronounced according to the evidence openly adduced, but, with the evidence regarding the private conference before it, the Committee considers that the arrangement should be carried out by which the petitioners should receive a substantial interest in the land. The Committee recommends the Government to apply to Parliament to give power to grant a rehearing in this case.

3rd September, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 72.—Pukapuka-inoi a APERAHAMA TE KUME me etahi atu e 8.

E WHAI kupu ana nga kai-pitihana no te mea ko to ratou whenua e karangatia ana ko Maungaiti he wahi no te Whakamaru poraka i whakataua nei ki etahi atu i muri iho i nga whakawakanga e rua e te Kooti Whenua Maori. I whakawa ano a Kapene Haimona i runga i tenei keehi i te tau 1880 a ka whakaaetia kia whakawakia tuaruatia, a i tu taua whakawa i Kemureti i tenei tau. E ki ana ratou i whakaae te Patetere Kamupani Whenua kia hoatu kia 6,000 e kao te whenua e whakahuatia nei ki te mea ka whakamutua e ratou te whakahaere o tenei keehi. E mea ana hoki ratou kahore te kooti i whakaae kia unuhia tenei keehi, ko tona mutunga whakataua ke tia ana. E tono ana ratou kia whakawakia tuaratia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

He keehi whakawakanga tuarua tenei, ko te whenua e whakahuatia nei wahi iti ka tae ki te 17,000 ki te 20,000 eka ranei. I runga i nga korero i korerotia ka kitea ko nga paanga o nga Maori ki taua whenua i whakataua nei e te Kooti i mua kua tata te pau i te hoko a te pakeha. I runga i te whakaaro kia tere te pahitanga o tenei whenua i roto i te kooti kia ahei ai te hokori o te tapae ka mea nga Maori nana nei i hoko ka tukuna atu ano etahi tikanga no te meatanga kia whakahokia atu nga whenua o te kai pitihana i tae nei ki te 6,000 eka me etahi moni ka whakaae te kai pitihana, heai ka tu he runanga o nga tangata katoa e whai take ana i tae mai ano hoki te Tumuaki i runga i te tono a taua hunga. Heoi ka tau te patai ki tenei me tapahi ranei te 6,000 eka i roto i te kooti i muri iho i te whakawakanga, me unu ranei te kai pitihana i tana tono a ka tuku i te whenua ki ana hoariri me te tango i tetahi pukapuka tapae mo tana hea. Ko tahi te roia i mea he oi te mea e ora ai ana tangata ma te tuhi tonu i o ratou ingoa e te kooti, i muri iho ka whakatare i te whenua kia ratou i runga i te tikanga wehewhe, ka mea hoki tetahi roia i rite tenei ki te panui kua riro te keehi nui o te Whakamaru i tana hoariri. I runga t te tohe a enei rangatira roia kia mana a ia take kihai i taea te whakarite i tenei mea. Ekore e ahei enei korero pono te whakaara e te kooti ta te mea kua oti te whakaae ki te he enei whakaritenga kaua e waiho hei take whakahe tetahi i tetahi. I mea ano nga Tiati e rua kua puta tetahi raruraru nui mehemea i unu nga kai pitihana i a ratou keremu i te aroaro o te kooti. E tino marama ana te ki a nga Tiati ko ta ratou whakataunga whakaotinga i rere ke nei ki te keremu a nga kai pitihana, i tukua i runga i nga take a i whakae tahi raua me te Ateha Maori hoki ki te whakataunga. Kahore e marama te Komiti he aha i tangohia ai te 6,000 eka i roto i te 17,000 eka tae atu ki te 20,000 eka, ka mea kia hoatu ki te kai pitihana i te mea kahore ana kereme. E ki ana ko te wahi i meatia kia hoatu ma te kai pitihana ko te wahi pai rawa o taua poraka, a e rere ke ana ki te titiro a te Komiti he aha ranei i hoatu ai e ra eka kia tere ai te rironga o te toenga ki nga pakeha. I meatia kia rua mano eka me tuku atu ki nga kai pitihana i runga i te here, na noho ana e wha mano eka anake hei hoko ma nga kai pitihana. Ko nga kai tono me nga kai tawari ahakoa e wehewehe ana o ratou hapu e toru e kotahi tonu ana to ratou iwi ko Ngatiraukawa, a e tohe tahi ana ratou ki taua whenua i runga i te take rau patu me te ahi ka, i whakaaetia te uru o nga kai pitihana ki te rau patu engari i tautohe tia to ratou ahi ka. E kore rawa e taea e te Komiti te whiriwiri nga take katoa o tenei keehi, engari, e whakaarohia ana i tau ano etahi ki runga ki nga kai pitihana. E mea ana te Komiti i haere ano te whakatau a te Kooti i runga i nga korero i takoto mai ki tona aroaro, engari, ko nga korero me te whakaritenga i waho e whakaaro ana te Komiti me whakamana ano taua whakaritenga kia riro ai ki nga kai pitihana tetahi panga tuturu i roto i tera whenua. E whakahau ana te Komiti kia tono te Kawanatanga ki te Paremete kia tukua he mana ki a ia hei whakatu whakawa tuaruatanga mo tenei keehi.

3 Hepetema, 1883.

No. 522.—Petition of ANARU TE KAHAKI and Others.

PETITIONERS say that they reside at Waiapu, Cook County. They refer to attempts of Europeans to get their lands, and to the various Acts passed for protecting their property. They pray for an Act to secure a town site in connection with petroleum works, and also that the adjoining lands should be reserved from sale, but to be leased for farming and other purposes. They also pray that a Native Committee may be empowered to act in this matter, under the direction of the Public Trustee.

I am directed to report as follows:—

That this petition be referred to the Government for consideration.

3rd September, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 522.—Pukapuka-inoi a ANARU TE KAHAKI me etahi atu.

E KI ana nga kai-pitihana kei Waiapu ratou e noho ana i roto i te Kaute o Kuki. E whakahua ana ratou i te mahi a nga pakeha e whai ana ki o ratou whenua me nga Ture hoki i paahitia hei tiaki i o ratou whenua. E inoi ana ratou kia hangaia he ture mo tetahi wahi hei Taone i te takiwa o nga mahi hinu whenua, a ko nga whenua e piri ana ki reira me here kia kaua e hokona engari me riihi anake hei paamu me etahi atu mea. E inoi ana ano hoki ratou kia whakamanaia tetahi Komiti Maori hei whakahaere i enei tikanga i raro i nga tohutohu a Te Kai-tiaki o te Katoa.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Me tuku atu tenei pitihana hei whakaarohanga ma te Kawanatanga.

3 Hepetema, 1883.

No. 373.—Petition of KAWANA HUNIA and Others.

PETITIONERS, who belong to the Ngatiapa Tribe, state that they were interested in land which was brought into Court on the 24th June, 1880, at Bull's, the other claimants being the Ngatihauiti Tribe; that, on the 5th July, after the case of the latter tribe had been nearly completed, and before the petitioners had entered upon theirs, the Court decided that it would not any longer permit lawyers to appear; that, by this action, the petitioners were hindered from fairly stating their case; that they then withdrew, and the Court closed; that by this action of the Court they had lost £500 in expenses; that a rehearing was granted, to be held within three months, but that this did not occur for two years, thus causing further loss to the petitioners. They pray for compensation.

I am directed to report as follows:—

That exactly similar petitions were presented in 1880 (No. 232) and 1882 (No. 469), and the matter was fully gone into. The Committee has no recommendation to make.

3rd September, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 373.—Pukapuka-inoi a KAWANA HUNIA me etahi atu.

Ko nga kai-pitihana no Ngatiapa, e ki ana i whaitake ratou ki tetahi whenua i Kootitia i Puru Taone i te 24 Hume, 1880, ko Ngatihauiti o ratou hoariri. I te 5 o Hurae i te mea e tata ana te oti o te keehi a Ngatihauiti a kaore ano kia whakapuakina te taha ki nga Kai-pitihana, ka mea te Kooti me puta nga roia ki waho o te Kooti, no reira i he ai te korero a nga Kai-pitihana i to ratou keehi, unuhia mai ana ki waho, nutu ana te Kooti; na i runga i tenei mahi a te Kooti i pau te £500, a nga kai-pitihana. I whakaaetia te whakawa tuarua kia tu i roto i nga marama e toru, na e rua tau rawa tu ai taua whakawa tuarua no reira i pau nui ai nga moni a o koutou Kai-pitihana. E inoi ana ratou kia whakaorangia ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

E rua nga pitihana penei i te tau 1880 (No. 232) me te tau 1882 (No. 469) i ata whiriwhiria an i reira. Kaore he kupu a te Komiti.

3 Hepetema, 1883.

No. 31.—Petition of RUKA TUTA and 13 Others.

PETITIONERS state that their land, called Whakarewa, at Motueka, was taken by certain bishops. They say that they are in distress, and pray that the land may be returned to them.

I am directed to report as follows:—

That Petitions No. 31, of 1883, and No. 92, of 1882, involve questions of great importance and requiring careful consideration. The Committee recommend that they should be considered early next session.

3rd September, 1863.

[TRANSLATION.]

No. 31.—Pukapuka-inoi a RUKA TUTA me etahi atu 13.

E KI ana nga kai-pitihana ko to ratou whenua i Whakarewa, i Motueka i riro i etahi pihopa; e ki ana ratou ka nui to ratou mate, a e inoi ana kia whakahokia te whenua kia ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko te pitihana 31 a te tau 1883 me te 92 o te tau 1882 e whaitikanga nui ana, he mea tika kia ata whiriwhiria marinetia. E mea ana te Komiti me tuku wawe mai ano i te timatanga o tera Paremete.

3 Hepetema, 1883.

No. 521.—Petition of HORIANA HONE and 33 Others.

PETITIONERS say that the Paeroa East Block was awarded to them by the Land Court which sat at Whakatane in October, 1882; that a rehearing was granted and heard at Maketu in June, 1883, and that this resulted in the land being vested in persons who had arranged to convey it to a European. This they attribute to the fact that lawyers were employed on the other side, whilst they were unrepresented. They pray for redress.

I am directed to report as follows:—

That this petition was presented towards the close of the session, and it is impossible to examine into it in the time at the disposal of the Committee.

3rd September, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 521.—Pukapuka-inoi a HORIANA HONE me etahi atu e 33.

E KI ana nga kai-pitihana ko Paeroa Poraka i te taha ki te Rawhiti i whakataua kia ratou e te Kooti Whenua Maori i noho i Whakatane ia Oketopa, 1882, a i whakaaetia kia whakawakia, tuaruatia a i whakawakia ia Hune, 1883, tona mutunga ka whakataua te whenua ki nga tangata i whaka ae ki te hoko ki te pakeha. E mea ana ratou ko te take i penei ai i mahi nga roia mo tera taha, na kahore he kaiwhakahaere i tu mo ratou. E inoi ana ratou mo tetahi tikanga e ora ai to ratou mate.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Kua tata te mutu te Paremete ka tahi ka puta ake tenei pitihana, heoi kihai i ahei te Komiti ki te whiriwhiri.

3 Hepetema, 1883.

No. 469 of 1882.—Petition of RATANA NGAHINA and UTIKU MARUMARU.

PETITIONERS state that, owing to the action of Judge Heaphy at the Land Court held at Bull's, in 1880, in excluding lawyers from the Court after the case had been partially heard, they had suffered loss. They ask for £500 compensation.

I am directed to report as follows:—

That exactly similar petitions were presented in 1880 (No. 232) and 1882 (No. 469), and the matter was fully gone into. The Committee has no recommendation to make.

3rd September, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 469 of 1882.—Pukapuka-inoi a RATANA NGAHINA me UTIKU MARUMARU.

E KI ana nga kai-pitihana i runga i te mahi a Te Hiwhi i te Kooti Whenua i tu ki Purutaone i te tau 1880, i te pananga i nga roia i roto i te Kooti i te mea kaore ano kia oti te whakawa o te keehi i tau tetahi mate ki runga ki a ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

I tukua mai ano etahi pitihana rite tonu ki tenei i te tau 1880 (No. 232) me te tau 1882 (No. 469) a i tino whiriwhiria e te Komiti. Heoi kaore he kupu a te Komiti.

3 Hepetema, 1883.

No. 447.—Petition of RINA METE PAETAHI and 5 Others.

PETITIONERS complain that they were excluded from the Rangitira Block by the Land Court which sat at Marton from May to July, 1882, and pray for a rehearing.

I am directed to report as follows:—

That, the Chief Judge having refused a rehearing, nothing further can be done in the present state of the law.

3rd September, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 447.—Pukapuka-inoi a RINA METE PAETAHI, me etahi atu e 5.

E KI ana nga kai-pitihana kaore ratou i whakaurua ki te Poraka o Rangatira e te Kooti whenua Maori i tu ra ki Matene i Mei tae noa ki Hurae, 1882, e inoi ana ratou kia whakawakia tuaruatia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Kaore i whakaaetia e te Tumuaki o Te Kooti te whakawa tuarua, no reira ka kore noaiho e taea i runga i enei tikanga o te ture.

3 Hepetema, 1883.

No. 525.—Petition of GEORGE KENNEDY.

PETITIONER claims compensation (£242) for having been induced, in 1877, by Mr. Kemp, Native Commissioner, to take charge of a flour-mill owned by Natives, because the engagement had not been carried out by the owners.

I am directed to report as follows:—

That this petition has been presented too late in the session for the Committee to take evidence on the claim.

3rd September, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 525.—Pukapuka-inoi a HORI KENERI.

E TONO ana te kai-pitihana kia utua ia ki te £242 hei utu mo te whakahaunga a Te Keepa i a ia kia tiaki i tetahi Mira paraoa a nga Maori, a kihai nga Maori i whakaea i te taha ki a ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei :—

No te mutunga rawa o te Paremete nei i tukua mai ai tenei pitihana heoi kaore e whai taima te Komiti ki te rapu i nga korero mo tenei tono.

3 Hepetema, 1883.

No. 524.—Petition of PENE TE WAITOA.

PETITIONER states that a piece of land, called Parengamarumaru, which had been sold to James Berghan, was, upon arrangement, to be given back, but this had not been done.

I am directed to report as follows :—

That the transaction referred to took place nearly fifty years ago. The Committee has no recommendation to make.

3rd September, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 524.—Pukapuka-inoi a PENE TE WAITOA.

E KI ana te kai-pitihana ko tetahi whenua ko Parengamarumaru i hokona kia Hemi Pakana, i tukua atu i runga i te whakarite kia whakahokia ano, otiia kaore i whakahokia.

Kua whakahana ahau kia ki penei :—

Ko tenei mea i mahia i mua atu i te rima tekau tau kua pahure ake nei. Heoi kaore he kupu a te Komiti.

3 Hepetema, 1883.

No. 92 of 1882.—Petition of TAPATA HAREPEKE, NGARUKA, RAMARI, and TAUA.

PETITIONERS state that their land called Whakarewa, at Motueka, was taken by certain bishops. They say that they are in distress, and pray that the land may be returned to them.

I am directed to report as follows :—

That Petitions Nos. 31 of 1883, and 92 of 1882, involve questions of great importance, and requiring careful consideration. The Committee recommends that they should be considered early next session.

3rd September, 1883.

[TRANSLATION.]

No. 92 of 1882.—Pukapuka-inoi a TAPATA HAREPEKE, NGARUKA, RAMARI, me TAUA.

E KI ana nga kai-pitihana ko to ratou whenua ko Whakarewa te ingoa kei Motueka, i tangohia e etahi Pihopa. E ki ana ratou kei te mate ratau a e inoi ana kia whakahokia to ratou whenua ki a ratau.

Kua whakahaua ahau kia ki penei :—

Ko nga pitiana No. 31 o 1883, me 92 o 1882, e nui ana nga tikanga o roto a me ata whiriwhiri rawa heoi e mea ana te Komiti me whiriwhiri i te timatanga o tera paremete.

3 Hepetema, 1883.

By Authority : GEORGE DIDSBURY, Government Printer, Wellington.—1883.